

SEMITIC STUDY SERIES

EDITED BY

RICHARD J. H. GOTTHEIL and MORRIS JASTROW Jr.
Columbia University. University of Pennsylvania.

N^o. II.

THE ANNALS OF ASHURBANAPAL

(V RAWLINSON PL. I—X)

AUTOGRAPHED TEXT

9 15

BY

ROBERT J. LAU M. A.

WITH

A GLOSSARY IN ENGLISH AND GERMAN AND BRIEF NOTES

BY

STEPHEN LANGDON B. D.

935.2
Lau/Lau

—



LEIDEN
LATE E. J. BRILL
1903.



INTRODUCTION.

Ashurbanapal, who ruled over Assyria from 668 to 626 B. C. was the fourth member of a dynasty established by Sargon in 721 B. C. Like his father Esarhaddon (681—668 B. C.) and his grandfather Sennacherib, (705—681 B. C.) a great part of his reign was occupied with military campaigns, undertaken chiefly to maintain the empire to which he succeeded, rather than to enlarge it. The nations around did not willingly submit to the Assyrian yoke imposed upon them nor were the Assyrian rulers statesmen, who could bring about an assimilation between conqueror and conquered. As the wars waged by the Assyrians were to a large extent plundering raids, simply on an infinitely larger scale than the *razzias* of the Bedouins, permanent results were achieved only by constantly repeated assaults and even then to a limited degree merely. The policy of Ashurbanapal, accordingly, differed in no noteworthy respect from that of his three predecessors. The three most important countries that engaged his attention were Egypt, Elam and Babylonia. Continuing the efforts of his father to obtain a controlling influence over the land of the

Nile, it seemed for a time as though he would succeed in adding this district to his domain, but the movement ended in complete failure. Elam to the east was a serious rival to Assyria, and the more so as the danger was always at hand of a combination between Elam and Babylonia against the mighty Assyria. After a long and severe struggle, involving a series of campaigns, Elam was reduced to a condition of defencelessness if not of actual submission. Before, however, this was accomplished, the dreaded combination between Elam and Babylonia had taken place, instigated by Shamashshumukin, Ashurbanapal's own brother, who had been placed in control of Babylonia by Ashurbanapal himself. Shamashshumukin, availing himself of the spirit of independence which continued active in the south, plotted to make himself king of Babylonia by espousing the cause of the Babylonians against Assyria. In this plan he was aided by Elam, and but for internal dissensions that broke out there, the combination of the latter with Babylonia might have succeeded in dealing a severe blow at Assyrian supremacy. The withdrawal of Elam, however, left Shamashshumukin in no condition to withstand the onslaught of his brother who, entering Babylon in triumph, inflicted severe punishment and tortures upon those who had aided Shamashshumukin, while the latter anticipated, through suicide, the fate that was in store for him. The campaigns against

Egypt, Elam and Babylonia are far from exhausting Ashurbanapal's warlike activity, and his inscriptions of which we have a larger number than that of any other Assyrian ruler, abound in names of places that he passed through in the course of his expeditions. Apart from their value as containing the annals of his reign, it is this rich geographical information that lends to Ashurbanapal's inscriptions a special interest. The king was also active in beautifying his capital with notable edifices. He decorated the walls in the palace chambers with admirable sculptures, illustrative chiefly of his campaigns, and, what is specially to his credit, he gathered in his palaces the literary productions of the south in copies specially made by his scribes from the archives in the temples of Babylonia. This royal library, unearthed at Nineveh by LAYARD and RASSAM in 1850—1854, is still the chief source for our knowledge of the remarkable literature that developed in the south and that was thus transferred to the north. When Ashurbanapal died, Assyria appeared to be at the height of her glory, but the constant wars, though on the one hand the source of her strength, proved to be her ruin. Unable to withstand the advance of barbarous hordes — indefinitely known as the Scythians — who advanced from the distant north and who were aided by combinations from the east and south, Assyria fell in 606 B. C. — only twenty years after Ashurbanapal's death.

Of the numerous inscriptions that have been found of this king in the course of excavations on the site of Nineveh and elsewhere, the most important is the splendidly preserved cylinder of 10 columns found by HORMUZD RASSAM in 1878. It was originally published in the 5th volume of the Cuneiform Inscriptions of Western Asia (London 1880) Plates I—X and the autographed text of this edition is based on the official publication.

For an account of the inscriptions of Ashurbanapal with bibliographical references, see BEZOLD's *Kurzgefasster Ueberblick über die Babylonisch-Assyrische Literatur* (Leipzig 1886) pp. 108—121; for the royal library, BEZOLD's Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Kouyunjik Collection (5 vols. London 1889—1899); for accounts of the king's reign (with discussions of his inscriptions) the chapters on the period in question in the Babylonian-Assyrian Histories of MEYER (*Geschichte des Alterthums*, Bd. I, 1884), HOMMEL (1885), TIELE (1886), MÜRDTER und DELITZSCH (2^d ed. 1891), WINCKLER (1892), MASPERO (*The Passing of the Empires*, 1900), and ROGERS (1900); also JENSEN'S valuable commentary in SCHRAMMER'S *Keilinschriftliche Bibliothek*, Vol. II, pp. 152—236 and the forthcoming volume of BUDGE and KING "*The Annals of the Kings of Assyria*". A collection of the inscriptions of Ashurbanapal so far as at the time known was published with a translation (now

antiquated) as early as 1871 by GEORGE SMITH (History of Assurbanipal, London 1871) and with additional texts in transliteration and translation by SAMUEL ALDEN SMITH, 'Die Keilschrifttexte Asurbanipals' (3 Vols. Leipzig 1887—1889). The translations in this latter work, however, are not at all reliable, and are superseded by those of JENSPN in German and by those in English by JOHN M. P. SMITH in Harper's Assyrian and Babylonian Literature (New York 1901) pp. 94—130.

The text of this edition has been autographed by the Rev. ROBERT J. LAU of New York City to whom thanks are due for his painstaking and skillful labors, while Mr. S. HERBERT LANGDON of Columbia University has prepared the glossary. The glossary is complete so far as the entry of the nouns, verbs and particles occurring in the text under the proper stems are concerned, but passages have only been sparingly referred to, where the word in question is of comparatively rare occurrence or for some other special reason. To have extended the glossary to a concordance of all the forms with reference to each passage would have meant a considerable increase of bulk with a corresponding increase of cost and without a corresponding increase in usefulness. It is the hope of the editors, provided the success of the series warrants it, to issue at some future date a series of concordances to the Assyrian and Babylonian historical texts. In order to

further save space, many of the explanations in the glossary have been given in English only. To the glossary there have been added by Mr. LANGDON brief explanatory notes — likewise in English only in order to save space — and a list of ideographs. Mr. LANGDON will publish more extended notes on this inscription of Ashurbanapal in the Journal of the American Oriental Society, Vol. 24 part 1. The numbers attached to the signs in the autographed text refer to the list of ideographs; the letters in the autographed text refer to the notes. The numbers in the glossary refer to the columns and lines of the inscription. Numbers in brackets with the letters *Del* represent references to paragraphs in DELITZSCH's Grammar — the reference by paragraphs enabling the student to find the same readily in either the German or the English edition of the work.

July 1903.

MORRIS JASTROW Jr.

ERRATA IN THE INTRODUCTION.

p. IX l. 11 S. Herbert read Stephen.

Errata in the autographed Text.

Col. I, 2 Insert M after M

" 18 " " M " " M

" 76 " " M " " M

Col. II, 28 " " M " " M

Col. III, 81 read M M M for M M M

" 98 insert M after M

V , 40 read M for M

95 read M for M before M

134 read M for M

Col. VI, 1 insert M after M

11 read M for M

Col. VII, 19 read M M for M M

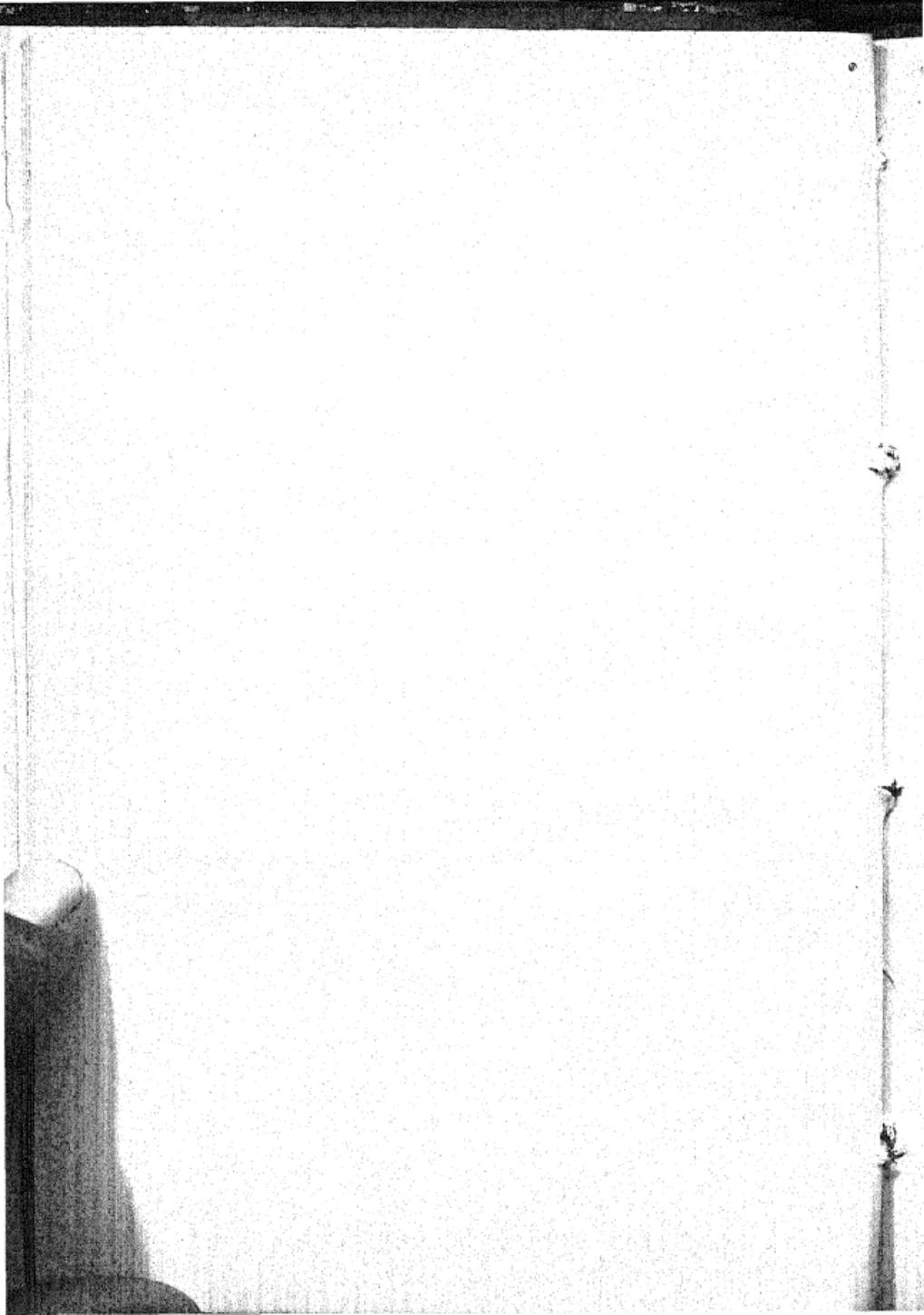
88 read M for M

Col. VIII, 38 read M for M

Col. IX, 38 read M for M

Col. X, 28 read M for M

115 read M for M



GLOSSARY.

NOTE

(1) Transliteration as in

Delitzsch's Assyrisches Wörterbuch

ن = ن; ن^۱ = ن; ن^۲ = ن (ن); ن^۳ = ي; ن^۴ = ي_۱ (ي).

(2) Translation of words in

English and German; translation of phrases generally in English only but also in German where essential to a correct understanding of the context.

(3) Abbreviations

Br = Brünnow classified List of Ideographs

Del = Delitzsch's Assyrian Grammar

Id = Ideograph

Imp = Imperative

Inf = Infinitive

nm pr = nomine propria

Part = Participle

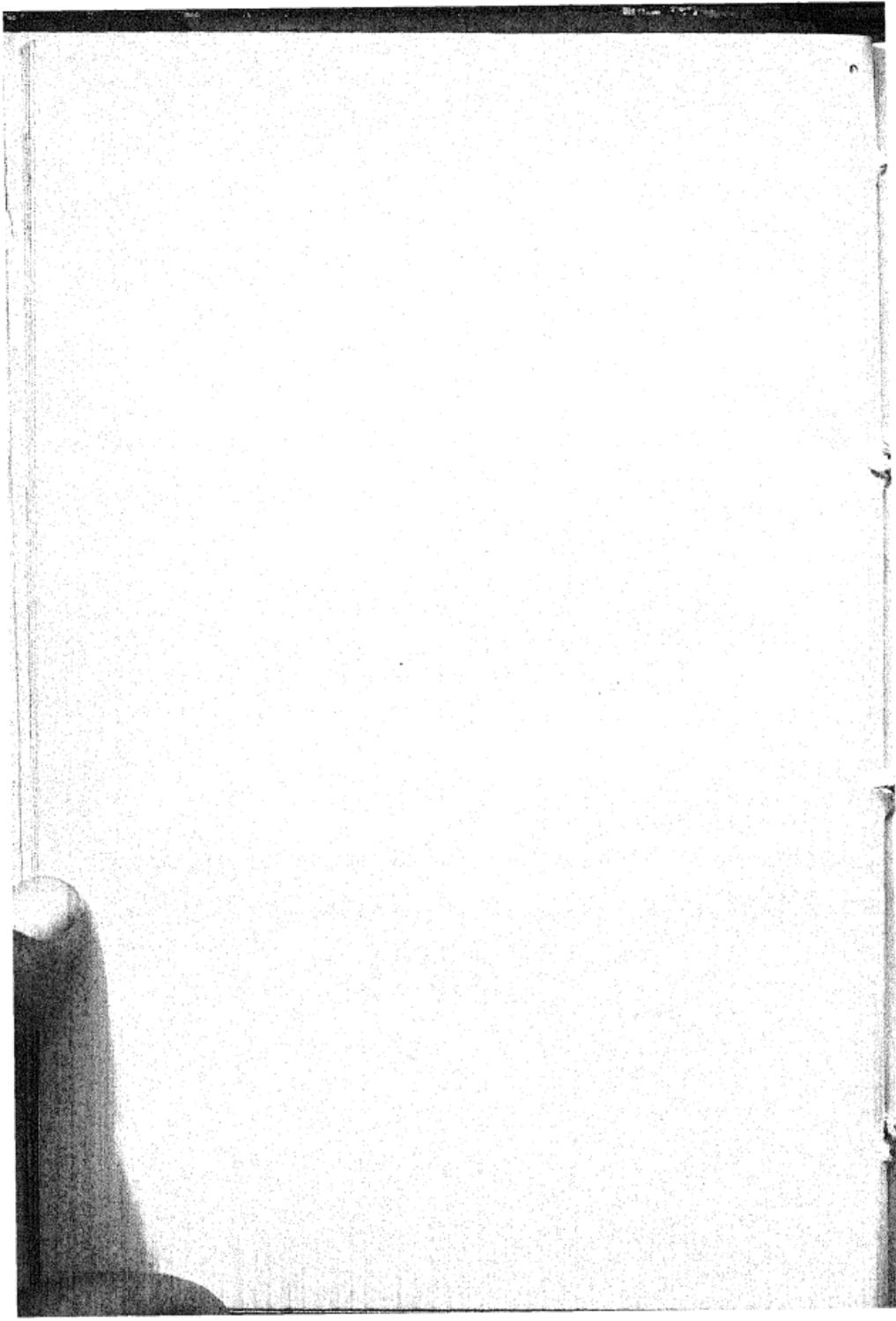
Perm = Permansive

Pl = Plural

Prs = Present

Prt = Preterite

Voc = Vocabulary.



לָאַלְו 'alu to live in tents, *in einem Zelte wohnen*. Part. 'alu.

אַמֵּל 'alu Tent-dweller 8¹²⁴. cf. 8¹¹².

אָבָּא abu Father *Vater* pl. abē. ab abi Grandfather,
Grossvater.

אָבָּא abu month of Ab, *Monat Ab*, fifth month, of Assyrian
year, called month of the Bow star 9⁹.

אָבָּבָּא 1) be bright, *hell sein* ibbu shining, artistic *hell*.
2) be clean, *rein sein* II 1 cleanse *reinigen*.

אָבִיקְטָּו abiktu Overthrow, Defeat, *Niederlage*.

אָבָּלְוָו abullu Great gate, *grosses Tor*.

אָבָּנָו abnu Stone, *Stein* pl. abnē. Determinative before
names of jewels and stones.

אָבָּרְבָּרְבָּר ebēru cross over, *überschreiten* Prt. êbir.

נִבְּרִיתְו nibirtu Crossing, Fartherside, *Überfahrt, Jenseits*.

נִבְּרָתְו nibartu idem 5⁹⁶.

אָבָּרְבָּרְבָּר ebūru Produce, *Feldertrag* 1⁴⁸.

אָבָּשְׁאָנוּ abšēnu [Del 65³⁵] Growth of plants, *Wachstum*
der Pflanzen; ab-šin-ni-šu 1⁴⁶.

אָבָּתְו abātu destroy, *vernichten* Prs. ibbat.

II 1 idem Prt. ubbit IV 1 escape, *entfliehen* Prt.
in nabit.

Part. mun nabtu. Fugitive, *Flüchtlings* 9²⁶ 3¹⁰¹.

אָגָּאָגָּו agāgu be angry, *zürnen* Prt. êgug.

ଅଗୁ agū Flood, *Fluth* aggu raging, *zürnend*.

ଅଗୁ agū Crown, crescent of the moon, *Krone* 1³.

ଅଗୁ ୟିଶୁ igšu evilly disposed, *böse* 5³¹ v. barānu.

ଅଗୁ ୟିଶୁ egirrū Thought, *Sinnen* Pl. egirrū 10⁷¹ [Del 67⁵].

ଅଗୁ ୟିଶୁ ugāru Field, *Feld* pl. ugārē.

ଅଗୁ ୟିଶୁ agurru Brickwork, Outerwall, *Ziegelwerk*, *Um-schliessung*.

ଅଗୁ ୟିଶୁ igaru Outer wall, *Wandumschliessung*.

ଅଗୁ ୟିଶୁ edu one, *einer* la edu not one, *Keiner*.

ଅଗୁ ୟିଶୁ ediš alone, *allein* ediš ipparšid 8⁴².

ଅଗୁ ୟିଶୁ ediššu alone, *einzig* 7¹²⁴. 10¹².

ଅଗୁ ୟିଶୁ adi until, *bis* besides, *nebst* while, *während*.

ଅଗୁ ୟିଶୁ adi mahri-ia into my presence, to me, *zu mir*.

ଅଗୁ ୟିଶୁ edēlu lock, *schliessen* II 1 idem. Prt. ӯdīl.

ଅଗୁ ୟିଶୁ adattu Settlement, *Wohnsitz* Pl. adnāti, People; *Volk* 8¹⁴, 9¹¹⁰ [Del 49b].

ଅଗୁ ୟିଶୁ edēšu be new, *neu sein* II 1 uddiš renew *erneuern* Precative lu-ud-diš 10¹¹¹.

ଅଗୁ ୟିଶୁ eššūtu Newness, *Zustand des Neuseins*, ana eššūti anew 1¹¹⁴ [Del 48].

ଅଗୁ ୟିଶୁ umma ūma that, (ille), this, the same, *jener*, *dieser*, *derselbe* 4¹⁶.

ଅଗୁ ୟିଶୁ umma as follows, *folgenderweise* 2⁹⁸, 9⁷².

ଅଗୁ ୟିଶୁ ū and, but, nevertheless, also, *und*, *aber*, *trotzdem*, *auch*.

ଅଗୁ ୟିଶୁ ellamu [Del 65³⁶] before, *vor* ellamu-a 4¹²⁷.

ଅଗୁ ୟିଶୁ be light, *hell sein*, Ajāru, month Ijjar, second month of Assyrian year. *Monat Ijjar* (connected with Heb. רִאשׁוֹן).

ئىن، ezêbu allow to remain, *lassen*. Prt. ézib III 1 save, *retten* Inf. šuzûbu.

ئىن izzu strong, *stark* Pl. izzûti 7⁵³.

ئىن azlu an animal, *ein Tier*.

ئىن azliš like an animal, *wie ein Tier* [Del 80bnote].
ئىن ahu Brother, *Bruder*. Pl. ahê Fem. ahâtu, Sister.
Pl. ahâti 6⁸¹.

ahu nakru a fellow enemy.

ahamiš mutually, *gegenseitig* 7³⁷, 8³⁷.

ahûtu Brotherliness, Friendship, *Brüderschaft* 3¹⁰⁸, 10⁴².

ئىن ahu Side, Coast, *Seite* ahi tâmtim, Sea-coast, *Küste* 1⁶⁹, 9¹¹⁶.

ahennâ (= ahu + annâ) this side, *diesseits*. cf. 1¹²⁶ for ourselves, *unter uns* [Del 78].

ئىن ahû strange, *fremd*, mamma ahû, any stranger irgend, *ein Fremder* 6⁶⁶.

ئىن ahâzu seize, comprehend, *fassen*. Prt. êhu z. III 1
Prt. ušâhiz cause to seize, *fassen lassen* cf. 7¹²³
cause fire to seize.

1. ihzu Knowledge, *Kenntniss* 1³².

2. ihzu Covering, *Überzug* 2¹², 6²³.

ئىن: be behind, *hinten sein*.

aharrû West, *Westen*, mât aharrê Westland 3¹⁰³
[Del 65³⁷].

ahurrû common soldier, *Gemeiner Soldat* [lit. one who follows] 4¹⁵.

ahardinnu a thorny shrub *Stachelwein* 8⁸⁵. Id. Geštin-

Gir(ra) = karânu + paṭru a vine with sharp pricks.

𒂔𒂔 êtîdu Fem. êtittu [Del 48]. Pl. eṭdēti
Prickly thorn, *Stechdorn* is iṭdēti 8⁸⁵.

𒂔𒂔. etēru save, *retten*. In n. p. Bel-êtir »Bel saves Bel rettet" 3⁶².

𒂔 â (a-a) not, *nicht*. Particle of prohibition. ,

𒂔. אֵיכָה. êkallu Palace, *Palast*. Pl. êkallâti 5¹³⁰. Id.
E-gal = bîtu rabu.

𒂔. אֵיכָה. êkurru Temple, *Tempel*. Id. E-kur »Mountain house". Name of temple of Bêl in Nineveh.

𒂔 'âru âru depart, go on an expedition, *weggehen*,
sich auf den Weg machen. Prt. êr. Pl. m. êrû
êrumma 1⁶⁰ perhaps for êrubma v. בָּרַבָּה.

𒂔 aši, jâši, jâti, âti. Accusative of anâku, me,
mich [Del 55b].

𒂔 akâlu eat, *essen*. Prt. êkul III 1 Prt. ušâkil
cause (dogs) to eat 4⁷⁵.

ukultu Food, *Frass* 4⁸¹.

𒂔. ekêmu rob, *rauben* cstr. inf. ekim 3¹¹⁵.

ekimmu disembodied spirit which wanders without rest until its body is properly buried. *Schattengeist* 6⁷⁵.

ikkimu violent, evil, *grinmig* [Del 65²⁴] 4³⁸.

𒂔. uknu Lapis lazuli, *Lasurstein* aban ukni 6²⁸.

𒂔. ilu God. *Gott*. Pl. ilâni. Determ. before names of Gods. Fem. iltu Pl. ilâti Goddess, *Göttin*.
ilu bani-ia my divine father.

ilūtu Divinity, *Gottheit* ilussu n their divinity, *ihre Gottheit* 10³¹.

alū Town, *Stadt*. Used also of small places v. mā-
hāzu *Villa*. Pl. alāni. alu šarrūtišu his
royal city, *sein königlicher Sitz*.

elū 1) be high, *hoch sein*. Prt. ēli.
2) ascend, *hinaufsteigen* I 2 Prt. etelli 8⁸² climb.
III 1 cause to go up. Prt. ušeli, 3¹¹⁰.

elū upper, what is above, *oben befindlich* Fem. elītu
[Del 65³⁷] 1¹⁹.

eli upon, to, unto, against, over, in addition to, *auf, entgegen, über, ausser* eli ša ūmē pāni more
than formerly 1¹¹⁵, cf. 2⁹.

eliš outwardly, *äusserlich* 3⁸⁰.

alāku go, come, *gehen*. Prt. illik. Prs. illak.
Part. āliku. Pl. ālikūti.

ālikūt idia my helpers, *meine Helfer* 1⁸², 5⁷¹;
I 2 Prs. ittallak to go about, *einhergehen*. 8¹¹⁷.

allaku Messenger, *Gesandter* 1⁶².

malāku Way, March. *Gang* 3², 6⁷⁷.

I 1) bind, *binden*. Prt. ilul, 2³, 9¹²³.
2) hang, *hängen* 2³, 7⁵⁰.

allu Chain, *Kette* 2¹⁰. is allu Basket, *Korb* 10⁹².

ullu Chain, *Kette* 8²⁸, 9¹⁰⁸.

tallultu [Del 67³²,] Harness 6²⁵.

II 1) alāl be strong, *stark sein*. ellatu Strength, *Stärke*,
Military forces 2²³.

III 1) alāl (?) ul not, *nicht*. Used only in declarative sentences.

IV אלְלָל be bright, *hell sein* II 1 purify, *waschen*. Prt. ullil 4⁹⁷.

ellu magnificent, *prächtig*.

V אלְלָא rejoice, *jubeln*. Inf. elilu 6¹⁰², 10⁹⁶.

Ululu month of Elul, *Monat Elul*, Sixth month 3³².
ullâ distant, *entfernt*. Pl. ullûti 4⁹⁰, ultu ullâ, long ago, *seit ferner Zeit* 10⁷.

ellamu 4¹²⁷ v. אלְלָא.

Elamû [Del 65³⁷] Elamite, *Elamit*.

אלְלָא alpu. Ox, *Ochs*. Pl. alpê, Horned cattle.

elippu Ship, *Schiff*. Pl. elippâti.

אלְלָא be jubilant, *jubeln* II 1 make to rejoice Inf. ulušu 6¹²⁰.

ultu from, out of, *von*, after, when, *nachdem*, *als*.

אַמְּדָע emêdu lay upon, *auflegen*. Prt. êmid, put under the yoke, *unterwerfen* (with nîru understood) e. g. 2⁸¹.

אַמְּדָע amâtu Word, Affair, *Wort*. Pl. amâte. amât šarrûti-ia my royal mandates, *meine Königliche Befehle*.

אַמְּדָע amêlu Man, *Mensch*. Determ. before names of vocations, officials etc.

אַמְּדָע ummu Mother, *Mutter*.

ammatu a linear measure. *Ein Längenmass*. Hebr. גְּמָעָא Ell, *Elle*.

umâmu Beast, *Tier*.

אַמְּדָע ummânu [Del 65²⁶] 1) People, *Volk*. 2) Army, *Heer*. Pl. ummânâte used as singular (passim).

ummânu Artisan, skilled workman, *Künstler* 1³².

yr̥m̥ be decreased, stopped, *vermindert werden*. Prt. imes̥u 4⁹⁰.

pr̥m̥ emukū Strength, *Kraft* amel emukī Soldiers, *Soldaten* 1⁶⁶, 8⁷¹. Without amel 7⁹⁸.

nimēku Wisdom, *Weisheit* [Del 65³¹].

amāru 1) see, *sehen*. Prt. êmur [Del 102].
Perm. amir, Pl. amru. Prs. immar. 2) behold,
ansehen. Prec. li-e-mur 10¹¹².

tamartu Spectacle, Show, *Schau, Besichtigung*.

IL 72N imēru [Del 32a and 65¹²]. Ass, *Esel*. Determ. before
beasts of burden and domestic animals. Pl. emērē.

immeru Sheep, *Schaf*. Sacrificial animal e. g. 3¹¹²

ñ̥numa whenever, *wann*.

ina in, by, *in, durch* ina eli to, zu.

ana against, up to, *gegen, bis*.

annū Fem. annūtu this, *dieser*, Pl. annūti, Fem.
annāti [Del 57b].

en̥bu enbu Fruit, *Frucht*.

en̥bū bend, *beugen* IV 1. Prs. innini, turned aside,
umgeändert inninnū 10⁹.

unūtu [Del 65⁵] Implement, *Gefäß*.

tēnū resting place, *Ruheplatz*, Sleeping chamber,
Schlafgemach 10⁵¹.

ñ̥m̥ be in ruins, *baufällig werden*. Prt. enaḥ. Prs. innah.
an̥hūtu Ruin, *Verfall*. With šu, an̥hussu.

l̥p̥ñ̥ annu Sin, Misdeed, and then Penalty for sin,
Missetat, auch Strafe e. g. 8¹⁰.

II ፩ 2 implore, pray, *flehen*. Prt. *utnen*. Part. *mutnennū* [Del 65³¹] Suppliant, *Supplikant* 7⁹⁵.

unninu Prayer, *Gebet*.

eninna now, at this time *jetzt*, 4¹², furthermore, also, *auch* 5⁶⁷.

anuntu Opposition, Battle, *Widerstand*, *Kampf* e. g. 9⁸².

፩ appu Nose, Face, *Nase*, *Antlitz*, *appu labānu* to cast oneself to the ground in prayer, *sich platt zu Boden werfen in Gebet* 10³¹.

፩ tēnišētum Men, Mankind, *Menschen*, *Menschheit* [Del 65³²].

aššatu Wife, *Weib*.

፩ asātu Pl. asāti Reins, *Zügel*, *mašak asāti*, 1³⁴. asu a wild animal, *wildes Tier* 8¹².

፩ esēru enclose, besiege, *einschliessen*. Prt. *ēsir*. *mēsiru* Covering, *Überzug* [65³¹].

፩ upnu Hand, Fist, *Hand*, *Faust*, *upnā* 3¹⁷.

፩ apsu Ocean, *Tiefe*.

፩ ipru Food, necessities of life, *Lebensunterhalt*. Pl. *iprāti*.

epru, *epiru* Pl. *eprāti*. Earth, Dust, *Staub*. Synonym of precious metal, *als Synonym edler Metalle* 6⁹⁰.

፩ apšānu Yoke, *Joch* 2⁷⁷, 7⁸⁸ [Del 65³³].

፩ epēšu make, do, *tun*, *machen*. Prt. *ēpuš*. Prs. *ippuš* [Del 90^{note}] *ippuš* for *appuš* 3⁷ *epusunuti* 1¹¹⁰ *ēpušuš* 3⁷¹ [Del 39^{end}]. I 2 etē-

puš idem eteppuš 4⁷⁷. I 3 Prt. etenippuš
exercise, ausüben 10⁶⁷. III 1 Perm. šūpušu Fem.
sing šūpušat 6²⁸ be made, gemacht.

epištu Pl. epšēti cstr. ipšit Deed, Act, *Tat*.
ipšit limuttim. Evil deed, *böse Tat*; then
penalty for wickedness, *Strafe*, epšētu [Del
69] another Pl. construed as sing 4⁵⁵. This
forms a double Pl. epšētē Workmanship,
Bauart 10⁶⁷, Treatment, *Behandlung* 9⁷¹.

የፌ isu Tree, Wood, *Baum*, *Holz*, Determ. before na-
mes of woods and wooden implements. is nīru
Yoke, *Joch*.

የፌ. ussu Sword, *Schwert* 9⁸⁵.

የፌ isšuru Bird, *Vogel*. Pl. iššurē iššur šami-e
8⁸⁸, 8¹¹⁰. Determ. before and after names of birds.
Id. *Hu*.

የፌ. eklu Field, *Feld*. Pl. eklāti fertile lands, *fruchtbare Felder* 3⁷⁶.

ēkir v. ውብ.

የፌ eru Wood, *Holz*, erisina for erišina 10⁹⁹.

የፌ. ēribū swarm of grasshoppers, *Heuschreckenschwarm*.

የፌ. erēbu enter, *eintreten*. Prt. ērub. Prs. irrub.
ērumma 1⁶⁰ v. ውፌ, III, 1. cause to enter, *ein-
treten lassen*. Prt. ušerib. Prs. ušerab.
Inf. cstr. ereb, erib.

nīribu Pass, *Zugang* 7¹¹⁰, Door *Tür* 8¹⁴.

arpa'u four, *vier* v. ውፌ.

תְּנֵן ardu Slave, *Knecht*. Pl. ardâni. ardu pâlihu v. פָּלִיחַ.

ardâtu Service, Slavery, *Knechtschaft*, epêšu ar- dûti to serve, als *Sklave dienen* a shave 4³¹.

תְּנֵן protect *schützen*, arîtu Shield, *Schild* šâbê is arîti shield bearers 7².

erû Copper. *Kupfer*. eriš like copper 6⁹⁸.

arhu Month, *Monat*, v. מְנָה.

תְּנֵן be swift, *schnell sein* II 1 cause to hasten, *eilends senden*. Prt. urrih 4⁸.

urruhiš swiftly, *eilends* 1⁷⁷. urhê 8⁸¹.

urhu Way, Street, *Weg*. Pl.

תְּנֵן be insolent, *frech sein*. mîrihtu Insolence, *Frechheit* 4¹⁴.

III תְּנֵן punish, *strafen*. Prt. êrih 4²².

תְּנֵן arâku be long, become tall, *lang sein*. Prt. êrik e. g. 1⁴⁷.

arku long, *lang*.

תְּנֵן arnu Misdeed, *Missetat*.

תְּנֵן erinu Cedar, *Cedar*.

תְּנֵן irîtu Earth, *Erde*.

uršu Ground, *Boden*, sam uršu some kind of weed, eine Art *Unkraut* 6⁷⁹.

I תְּנֵן curse, *verfluchen*. Prt. êrur. 2 fem. sing. târur 2¹²⁴.

arratu Curse, *Fluch*. Pl. arrâti.

II תְּנֵן burn, *brennen*. arîru burning, *brennend* 4⁵¹.

תְּנֵן erêšu implore, *bitten*.

𒀸 աšagu Thornbush, *Stachelgewächs* 3⁴⁰ Id. Ugir = šam mu paṭru. »A plant with sharp points«, *Pflanze mit scharfer Spitze*.

火 իšātu Fire, *Feuer* išātu litbušat clothed in fire, in *Feuer gehüllt* 9⁸⁰.

阵营 ւšmānu Camp, *Lager* 8¹⁰³.

esmarū, ešmarū ibbu, A bright jewel of some kind, *ein glänzender Edelstein* 6¹¹.

祭司 išippūtu priestly function, *Priesterliche Funktion* 4⁸⁶ [Del 65²¹].

链 iškātu Fetter, *Fessel* 2¹⁰⁹.

I 仁慈 show mercy, *gnädig sein*. ašru Temple, *Heiligtum*, i. e. place where the gods show mercy Pl. ešrēti 10⁷⁸.

II 收集 sammeln, ašru Place, *Ort*. cstr. ašar as prep. where, in, *wo, in* e. g. 1¹¹³.

十 ešertu ten. *zehn*, cstr. ešerit.

ašaridu chief, *Vornehmster* = ašru + ed u, having first rank' 4¹¹¹.

aššurītu fem. of aššurū, Assyrian, *Assyrisch* 1⁶⁵ [Del 65³⁷].

aššu for the sake of, *wegen* 3¹⁷, because, *da* 2¹¹², while, *als* 10⁵⁹.

基础 uššu Foundation, *Fundament*.

ištēn one, a certain one, *ein, einer* 3¹¹⁸.

ištenšu once, *einmal* 7⁵⁴.

ištēniš together, *gemeinsam*.

Ištar Pl. ištarāte Goddesses, *Göttinnen*.

נָרָא etellūtu Majesty, *Herrlichkeit*, rubū etellūtu great in majesty.

פָּרָא. etēku advance, *anrücken* I 2 Prt. etētik.

mētikū Advance. *Vorrücken* 1⁶⁸.

attu Used with pronominal suffixes to form emphatic pronouns, *mit Pronominalsuffixen gebraucht*, attūni as regards us, *was uns betrifft*, attūa as regards me, *was mich betrifft*.

itti with, against, *mit, gegen*.

ittu Side, Seite Pl. itāte [Del 69], itātešu on all sides of it, *zu allen Seiten* 10¹⁰⁵.

ב.

בָּאָה II 1 Prt. uba'i seek, demand satisfaction for broken faith, *suchen, ahnden* uba'u կատուշսу they exacted penalty from him, 5³², cf. 1¹³³.

בָּאָב bābu Gate, *Tor*. Pl. babāni.

בָּאָל bēlu rule, possess, *beherrschen*. Prt. ibēl.

bēlu Lord, Master, *Herr*, pl. bēlē. Fem. bēltu pl. bēlēti.

bēlūtu Government, Act of ruling, *Herrschaft*.

bēlu Weapon, *Waffe* pl. bēlē.

בָּאָר bāru catch, *fangen*. Prt. ibār.

בָּבָה bubūtu Hunger, *Hunger*.

būlu Catte, *vierfüßiges Getier*.

בָּרָע bāru young wild ox, *junger Wildochs* e. g. 9⁶⁵.

בָּרְלָלָע buhlalū Name of a class of priests who ministered at the temples of Susa. *Bezeichnung einer*

bestimmten zu Susa fungierenden Priesterklasse 6⁴⁶.

בְּתַלְעַ cease, aufhören III 1 cause to cease. Prt. ušabtil.

baṭiltu cessation, *Wegfall* 2¹¹².

bitu House, *Haus*. Pl. bītāti.

bīt-nakkamāti 1¹³² v. נְכָם.

bit-ridāti Harem, *Harempalast* 1², 10⁵¹.

בְּכָר bakru young of camels, *Kameeljunges* 9⁶³.

בְּלַל baltu Some kind of a garden plant, *eine Gartenplanze*.

balātu live, *leben*. Inf. cstr. balat. II 1 uballit
cause to live, *leben lassen*.

balṭu living, *lebend*. Pl. m. balṭūti [Del 67⁶].

balṭūtu condition of being alive, *lebendiger Zustand*.

With suffix, balṭussu ăbilūni, they brought
him alive, *sie brachten ihn lebendig*.

בְּלַבְכָּה [Del 117] III 1 tear away, cause to rebel, *wegreissen*,

zum Widerstand anfachen. Prt. ušbalkit IV 1

Prt. ibbalkit with sīr to rise up against, *sich
los reissen*, e. g. 4¹ with eli idem e. g. 10¹⁰.

banū build create, *bauen, erzeugen*. Prt. ibni. Pl.

i bnū fem. i bnā 5¹⁰¹, Part. bānū Father, *Erzeuger*.

bīnūtu Creation, Offspring, *Erzeugniss*.

bintu Daughter, *Tochter*. Written bi-in-tu 2⁷⁰.

Pl. bīnāti.

בְּנָה be happy, *heiter sein*. Perm. Pl. bānū 10⁷¹.

בְּסָר II 1 bring news, *Botschaft bringen*, Prt. u bassir.

bussurtu good news, *Freudenbotschaft* 10⁶⁸ [Del 65²⁴].

בְּרָא be hungry, *hungern*. bāru Hunger.

nibrétu Starvation, *Hungersnot*.

barānū rebellious, *empörerisch* [Del 65³⁵] 5³¹ Syn. of igsu.

I בָּרָה discern, *durchschauen*. Prt. *i b r i*. III 1 cause to see, reveal, *sehen lassen, offenbaren* Prt. *u š a b r i*.

bîru, bêru Glance, *Blick*, in a bîri among, zwischen
9⁵⁸.

birtu Midst, *Mitte*: as prep. birit along, among,
zwischen.

II בְּרֵה enchain, *fesseln*. *birītu* = *biri-itu* Chain,
Fessel 1³¹ [Del 65³⁷].

ברם birmu bright garment, *buntes Kleid.*

בָּשָׁה bašū have, be, *haben, sein*. Perm. Pl. bašū. III 1
ušabši instigate, bring about, *in Zcene setzen*.

IV 1 ibbaši arise, become, *werden.*

bušť Possession, *Besitz*.

בַּל boil, *kochen*. Prt. *ibšil*.

bithallu Horseman, *Reiter*, amelša bithallē captain of cavalry 6⁸⁸.

10

גַּבְבָּעַ gubbu. Pl. gubbâni. Cistern, Cistern.

々々 gabšu powerful, destructive, *gewaltig*.

גַּדְעַן gadu beside, with, *nebst.*

נִיר oppose, *befinden*, Prt. *igîr* 4⁵⁰.

גָמָל **gammalu** Camel, *Kameel*. Pl. **g a m m a l ē** [Del 65²⁴].

נִמְרָה gamāru complete, *vollbringen*. Prt. igm u.r.

gitmuru [Del 65⁴⁰], šarrat gitmuri. Queen of

totality, epithet of Ištar; Ištar als »Königin der Gesamtheit«.

gimru Totality, All, *Gesamtheit*, *ana pat gim-riša* in its whole extent, *in seinem ganzen Umfang* 6¹⁰⁰, *gimir išē*, all kinds of trees 10¹⁰⁴.

גִּנּוּ ginū regular, customary, *regelmässig*.

gipāru Field, cane-brake, *Feld*, *Gefild*.

גִּשְׁוּ gišu some kind of plant, *eine Planze*.

גָּרָעַ gārū Enemy, *Feind*. Pl. gārē.

girā Territory (?) *Gegend* (?) 7¹⁰⁸.

גִּרְעָרַעַ girru, March, Expedition, *Weg*, *Feldzug*. Pl. gir-rēti.

גָּשְׁרָעַ gašru strong, *stark*.

gušūru Beam, *Balken*. Pl. išu gušūrē 10⁹⁸.

גָּשְׁוָעַ gašiu Stake, Pole, *Stange*.

ב.

da'ātu Bribe, Bribery, *Bestechung* e. g. 3¹³⁷.

דָּבָבָעַ 1) speak, *reden*. Prs. idabub. Prt. idbub.

2) plan, *planen*.

dabābu Intrigue, *Plan*.

dababtu. Idem.

לְגַדְּלָעַ dagālu look upon, *anschauen*. Prs. idaggal with pānu, face, pānu dagālu to look up into the face of another, to be submissive to, *sich unterstellen*. Part. dāgil, dāgil pāni-ia my subjects, *meine Untertanen*. III 1 ušadgil, with pānu to subject one to the rule of another, *untertan machen*.

דָּקָע dâku kill, tödten.

דִּקְטוּ diktu Destruction, Slaughter, Vernichtung.

דָּרָעַ dârû everlasting, ewig. Fem. Pl. dârâti, used as a noun. Eternity, Ewigkeit, parak dârâti an everlasting sanctuary, Ein ewiges Heiligtum 6¹²⁴.

דָּרָעָרָעַ dâru city wall, Stadtmauer.

דָּהַדָּה dahdu abundant, strotzend.

דָּנָעַ dânu judge, richten. Prt. idîn. Precative lidîn 10¹²⁰.

דִּנָּעַ dînu Judgment, Justice, Gericht, dîn dânu to obtain judgment for one, jemandes Sache führen.

דְּכַבָּר dikû summon, aufbieten. Prt. idki.

דְּכַבָּה dakû throw down violently, overthrow, niederwerfen. Prt. idki, anhussu adki, I tore down its ruins, ich riss seine Ruinen herunter 10⁷⁴.

דָּלָל daltu Doorpost, Türflügel. Pl. is dalâti.

דָּלָבָעַ dalabu be oppressed, in Not sein. II 1 oppress. Part. mudallibu 2¹⁰⁴.

דָּלָלָעַ dalâlu be obedient, gehorsam sein. Prs. idallal. I 2 Part. muttallu Obedience, Gehorsam, in a e pêš pî muttalli, to act obediently, in Gehorsam handeln 1¹³.

דָּמָעַ dâmu Blood, Blut. Pl. dâmê, in sense of blood of many persons.

דִּמְמָעַ dimmu Pillar, Obelisk, Säule.

דָּמִילָעַ damâku be pure, favorable, hell sein, gnädig sein. II 1 make favorable, günstig machen. Perm. dumuk 10⁷⁰.

dunku Favor, friendly aid, *Gunst* [Del 49].

damiktu Kindness, Mercy, *Gnade* šim a t dami k-
tim, favorable destiny, *günstiges Schicksal* 3⁸⁸.

עַד II 1 udannin, strengthen, *stärken*; in proper
name, Šamaš-udannin-an-ni i. e. Šamaš has
strengthened me, *Šamaš hat mich gestärkt* 10¹²².

danānu Might, Strength, *Macht*.

dannu strong, *stark*. Pl. m. dannūti, fortified (of a
city) *befestigt* 2¹³⁰.

dannūtu Stronghold, Strength, *Festung*, al dan-
nūti a fortified city.

dupšikku supposed to be the hood of a slave, made
of cane-brake, *Frohnkappe*.

dupšarrūtu art of writing, *Schreibkunst* 1³².

תַּשְׁתַּח dasātu Enmity, *Feindseligkeit*. Pl. dasāti 2⁶⁰.

1.

לְבָא abālu carry, bring, place, *tragen, bringen*. Prt. ūbjil
Prs. ūbbal, with ūmu, (time, *zeit*) to pass the
time away, *die Zeit verbringen* 10⁹⁵. III 1 cause
one to bring, *bringen lassen*. ušēbila 10⁵⁰.
Inf. šēbulu 7²⁵.

I 2 Prt. ittubil. [Del 113] Part. muttabbil,
manage, *führen* Fem. Prt. unātu muttabbili
ēkallātišu the household implements of his
palaces, *die Geräthe seiner Paläste* 6¹⁰.

biltu [Del 39] Tribute, *Tribut*, also measure of weight.

𒀭𒌑 adū. Agreement, Oath, *Vertrag, Eid*; a-di-e šum ilāni ušaskiršunuti 1²². I caused them to take oaths in the name of the Gods, *ich liess sie Eide leisten im Namen der Götter*.

𒀭𒌑 alādu bear, produce, *gebären*. Part. âlidu Procreator, Father, *Erzeuger, Vater*, IV 1 i'ālid be born, *geboren werden* 1²⁷.

talittu [Del 65³²] Birth, *Geburt*.

𒀭𒌑 simtu [Del 39] Adornment, Insignia, *Schmuck*, estr. simat. Pl. simāti.

simānu. Attire, proper equipment, *Anzug*.

𒀭𒌑 III 1 glorify, Prt. ušāpā, *verherrlichen*.

𒀭𒌑 aşū go forth, *ausgehen*. Prt. ūši, multah̄tu ul ū-ši, no rebel got away, *kein Abtrünniger entging* 4⁶³. III 1 Prt. ušēša, cause to be brought forth, *herausführen*.

sitū [Del 39] going forth, product, *das Hervorspriessen*, šit libbišu his own child, *sein eignes Kind* 2⁵⁰, šit Samši Sunrise, *Sonnenaufgang*, ina abulli šit Šamši at the east gate, *am Osttor* 9¹⁰⁰.

mūšū Exit, way of escape, *Ausgangsort*.

𒀭𒌑 akāru be dear, *teuer sein*. Prt. ēkir. III 1 make a commodity high priced, scarce, *kostbar machen*. Prt. ušākir 9³⁴.

akru Fem. akartu costly, *wertvoll*.

𒀭𒌑 āru bring, lead, *bringen*. Prt. ūrā.

𒀭𒌑 arlu Month, *Monat* estr. arah.

𒀭𒌑 arkū later, second, *später*, arkītu Fem; Pl. Fem.

arkâtu Future, *Zukunft*, ana arkât ûmê in future days 10^{10^9} .

arki Prep. behind, after, *hinter*, arki ahamiš after each other, in succession, *hinter einander*. 10^{18} . arkânu thereafter, *nachmals* [Del 80 c].

ပု။ urkîtu Grass, *Gras*. Id. Šim; combined with *A*, water (mû) to form ideograph for water carrier. cf. 9⁵⁰ i.e. Šim with infix *A* = (with determ. a mîlu) »man who waters plants", *Wasserträger*.

כַּבְּ ašâbu sit, dwell, *sitzen*, *wohnen*. Prt. ušib. Prs. ušab. Perm. ašib, at-tu-ni a-ša-ba-ni mi-i-nu 1¹²² as to us, how can we dwell? *Was uns anbetrifft, wie können wir wohnen*. III 1 ušêšib cause to sit, locate soldiers in a place, *Truppen niederlassen* 1⁸⁰.

šubtu [Del 39] Dwelling place, *Wohnsitz*, šubat ilâni rabûti abodes of the great gods, *Wohnsitze der grossen Götter* 3¹¹⁵.

mûšabu [Del 65³¹] Dwelling, *Wohnung*, mûšab bêlûti-šu his royal dwelling place, *sein königlicher Wohnsitz*.

mûšabû Adj. formed from mûšab [Del 65³⁷], mu-ša-bu-u, bêlûti one who dwells in imperial power *Herrechtersitz*, 9⁸⁶.

לְבִי šuttu [Del 39] Dream, *Traum*. Pl. šunâti and šu nâtu.

לְבִי sink down, *niedersinken*, III 1 Prt. ušêšir cast

oneself down, *sich niederwerfen* [cf. III 1 of נָסַע uš-ba'-i to plunge forward] 4²⁹.

נָסַע surpass, *überschüssig sein*. II 1 increase, *steigern*.
 Prt. uttir Pres uttar, with eli šap an greater than before, *über das frühere Mass hinausgehen*.
 III 1 idem ušatir, with eli ša mahri e.g. 2⁰, or with eli ša e. g. 2¹⁰ = more than, *mehr als*.

I.

נָסַע zibū issur zibū, Bird of prey, *Raubvogel*. Pl. zi-i-bī issur 4¹⁵.

נָסַע II 1 adorn, *schmücken*. Prt. uza'in.

נָסַע zibū Pl. zibē, Offering, *Opfer*.

נָסַע carry, *tragen*. Prs. izabbil 10⁹⁸. Part. zābilu 10⁹⁴. III 1 with kudurru to put one in bondage, *Jemandem Frohndienst auflegen*. Prt. ušazbil 10⁹³.

נָסַע divide, *teilen*. Prt. izūz; māta ahennā nizūz let us divide the land among us, *Lasst uns das Land unter uns verteilen* 1¹²⁶. II 1 scatter, in *Menge verteilen*. Prt. uza'iz 7⁸, 9⁴⁷.

נָסַע zahalū a metallic plating, *ein metallener Überzug*, pitik zahalē ibbi 2⁴¹, resplendent plating of fine workmanship.

zahalū adj. shining, *glänzend*.

נָסַע zakāru name, call, *nennen, rufen*. Prt. izkūr. zikru Speech, *Rede*, zikir šaptē-ia speech of my lips, mention, *Kundmachung* 2⁶⁶.

II זִקְרָעַ zikru manly, brave, *männlich*: as noun, man, man, zikru u zinniš male and female, *männlich und weiblich* 2⁴⁰. Fem. zikirtu [Del 65⁴] Wife, *Weib*. Pl. zikrēti.

רְמִזְמָן II 1 Prt. uzamma, deprive one of something, *berauben* (double accusative). 6¹⁰¹.

רָגַז zinū rage, zürnen.

zinu enraged, *erzürnt*. 4⁹⁸.

I $\ddot{\text{u}}$ zanânu care for, *fördern*. Inf. estr. zanin,

II पृ zanānu rain, *regnen*. Prs. izannun.

*zunnu Rain, Regen. Id. Mu-An i. e. water of heaven,
Wasser des Himmels.*

zinništu Woman, *Weib*. Determ. before names of women and female class names. šal zikrēti Wives 4⁶⁴, zinnišat ēkalli, Queen, *Königin* 5⁶, Written also zinniš male and female zikru u ziuniš 2⁴⁰.

zinniš v. *zinnistu.*

¶ ziknu Beard, *Bart.*

¶pi zakāpu plant, pflanzen. Prt. i z k u p.

ppi zakiku Stormwind, *Wind*.

7pi zakāru tower up, *ragen*. II 1 uzak्कiru šal-
hūšu, he made its walls high, *er machte seine*
Mauer hoch 4¹³⁰.

zikkurratn, *Tempelturm*. pyramidal shaped tower of Babylonian and Elamitic temples 6²⁷.

זקן zaktu sharp, *scharf* 9⁸³.

א.רַ produce, zeugen.

zēru line of descent, family, seed, *Samen, Geschlecht*,
10¹¹².

וָרָה zarātu Tent, *Zelt*. Panoply with an inscription 10¹⁰⁸.

¶.

הַבָּרֶה ḥabū Vessel, *Gefäss*. Pl. ḥabē 9⁵⁰.

חַבְכָה ḥabātu plunder, *plündern*. Prt. iḥbut.

I 2 iḥtabbata idem. 8⁵¹.

I 3 used as I 2 with ḥubtu.

Prs. iḥtanabbatu ḥubut mat Elamti they
plunder Elam, *sie plündern Elam* 5²⁸.

ḥubtu Plunder, *Beute*, cstr. ḥubut [Del 65³] used
by metonymy for captives, *Gefangene* 1¹¹⁶.

ḥēgallu Fullness, Overflow, *Überfluss*.

הַדְבֵּר ḥadū be glad, rejoice, *fröhlich sein*.

ḥidātu Joy, *Freude*, Pl. ḥidāti 10⁵⁵.

ḥadīš [Del 80 b] joyfully, *freudig*.

מַהֲזָעַ mahāzu [Del 65³¹] City, *Stadt*; used of large
places. Pl. mahāzē (i). Cf. מַלְאָקָה.

חַתָּה ḥētu hittu cornice of a door, Lintel, *Sims* 10¹⁰².

ḥazānu amēl ḥazānu, State official of some kind,
Vorsteher. Pl. ḥazānāti 2¹⁰⁸, 6⁸⁴.

הַטְּבָרָה ḥatāru sin, *sündigen*. Prt. iḥṭi. With ina adī to
sin against by breaking oaths e. g. 1¹¹⁸.

ḥitātu. Pl. ḥitāti Sin, *Sünde*.

multahātu III 2 Part. Rebel, *Abtrünniger* 4⁶³.

מַטְבָּה ḥattu Sceptre, *Stab*, Insignia of authority.

מַיְתָּה ḥātu see, learn, *sehen, lernen*. Prt. iḥṭi.

הַרְתּוּ **hirtu** estr. **hirat**, Spouse, *Gemahlin*.

הַלְּאָנוּ **hilanu** entrance hall of a palace, *Vorhalle* ^{bit}
hilanu 10¹⁰².

הַלְּאָפָּעָה **halapu** 1² cover, *anlegen*. Prt. **uhallip**.
 to conceal oneself, *sich verbergen* 8⁸³.

תַּהְלָעָפָּה, **tahlupu** [Del 65³²e] Top, *Ueberkleidung*
 10⁹⁶.

הַלְּשָׁעָה: **halshu**: Citadel, *Veste*. Pl. **halshê**.

הַלְּאָקָעָה **halaku** be destroyed, *vertilgt werden*. II 1 Prt. **u hal-**
lik, destroy utterly, *vertilgen*.

הַנְּתָעָה **hanlu** swift, *eilend* [Del 49a].

הַמָּאָתָה **hamat** Help, *Unterstützung* 1⁷⁵.

הַנְּכָעָה **hanshu** fifth, *fünfter* [Del 49a].

הַנְּאָבָה **hanabu** be luxuriant, *üppig*. III 1 Prs. **u sha hnab**,
 cause to be fruitful, luxuriant, *üppig machen* 1⁴⁹.

הַנְּאָסָעָה **hasasu**. Prt. **i h s u** to think, ponder, *denken*.
 Part. **hâsisu** e. g. 8⁶⁶.

הַנְּפָעָה **hipu** break, destroy, *zerbrechen*. Prt. **i h pi**.

הַרְאָבָה **harabu** be desolate, *verwüstet sein*. III 1 make
 desolate, *verwüsten*. Prt. **u sa h rib**.

הַרְמָאָה III 1 destroy utterly, *vertilgen*. Prt. **u sharmit**.
 3⁶⁹.

הַרְרָאָה **harranu** Way, *Weg*, used often with III 2 of **שָׁ**
 in sense of making a direct and quick march
 e. g. 2¹⁸.

הַרְשָׁאָה **hurashu** Gold, *Gold*.

הַרְעָה **harru**. Pl. **harrê**, Ring, *Ring* 3⁹².

הַרְשָׁאָה **hurshu** Hill, Mountain, *Berg*. Pl. **hurshâni**.

רְשָׁאַהֲרָה hašāhu to long for, *verlangen*. Prt. ihšuh.

הַרְשָׁאַהֲרָה hušāhu Hunger, *Hunger*.

תְּהַתְּהָה tahtū [Del 65^{32a}] acc. tahtē for tahtā, Over-throw, *Niederlage* 1⁸³.

הַתְּהַתְּהָה hatanu Son-in-law, *Schwiegersohn*.

הַתְּהַתְּהָה hutnū Knife, *Messer*.

ט.

טְּמָעַת tēmu Will, Understanding, *Wille, Verstand* tēnšu 8⁶ [Del 49a].

טְּמָאָת tabtu Salt, *Salz*.

טְּמָבָתָה tabāhu slay in battle, *schlachten* II 1. e. g. 3⁵⁶.

טְּמָבָבָה tabu be good, *gut, fromm sein*.

טְּמָבָבָה tib Goodness, *Wohltat*, tib libbi, Repentance, *Reue*.

טְּמָבָבָה tabu good, *gut*.

טְּמָבָבָה tabiš with good will, kindly, *freundlich*.

טְּמָבָבָה tūbtu. Pl. tūbbati Friendliness, words of good will, *Freundlichkeit* 3⁸⁰.

טְּמָבָבָה tabtu Kindness, *Wohltat*.

ט.

טְּמָעַת idu Hand, side of the body, *Hand, Seite*. Pl. idā (originally dual). [Del 67⁴] 9⁸⁸ and idāti.

יְּמַנְּתִּי know, *wissen*. Prt. idī. Perm. idī 2¹²³.

טְּמָעַת ūmu Day, *Tag*. Pl. ūmē, ina ūme ūma at

that time, Time, working hours, *zu der Zeit*, *Zeit, Dienstzeit*.

ימִן imnu right side, *rechte Seite, Rechts*.

םְנַנְּיָהּ suck, *saugen*. Prt. ēniķ. III 1 mušēniķāti Part.

Fem. Pl. Mothers that give suck 9⁶⁶.

מִרְאָנָהּ mīrānu [Del 65³⁵] (perhaps best referred to this stem). Fear, *Furcht*, Ummānaldas mi-ra-nu-uš-šu in-na-bit. Ummānaldas fled in fear *U. floh aus Furcht* 5¹¹².

מִרְבָּהּ increase, *mehren*. Prt. ērib, īrib grow up, *aufwachsen*.

יִשְׁהָר have, be, *haben, sein*. Prt. īši. Prs. īši, išši.

יִשְׁרָאֵל grow upright, thrive, *gerade, recht sein*. Prt. īšir. III 2 to make a direct march, *geraden Weges ziehen lassen*. Prt. ušteššir. Perm. šutēšur, brought about successfully, *gelingen lassen* 1⁵⁰.

išaru Fem. išartu and iširtu, straight, *gerade* 6¹²⁰.

mēšaru Justice, *Gerechtigkeit* 3⁸⁹.

ב.

כָּבָסְקָבָס kabāsu 1) tread, *treten*. Prt. ikbus. Prs. ikab-bas. 2) subdue, *unterwerfen*.

kibsu Tread, *Tritt*, cstr. kibis 6¹⁰¹.

כָּבָרְקָבָר kibratu Region, *Gebiet*. Pl. kibrāti 10⁵⁸.

כָּבָתְקָבָת kabittu Mood, Disposition, *Gemüüt*.

kabtu heavy, mighty, *schwer, mächtig*. Fem. kabittu 2⁴⁴.

kigallu v. under כַּיִתְּ large place, *grosse Fläche*.

kidmuru better Gitmuri v. sub כַּיְמָר.

kadirtu mighty, *mächtig*.

kudurru syn. of dûpšikku (q. v.) hood of slave,
Frohnkappe.

מַלְאֵל hold, *halten* II 1 Part. mukîl amel mukîl Su-
Pa^{pl}, Name of some kind of officer = holder of
the mašak Pa. (perhaps = ašati cf. מַשָּׁאֵל) Chariot
driver, *Wagenlenker* 6⁸⁷, cf. 1³⁴.

כוּמָה kûmu, Place, *Stelle*. Prep. kûm in place of, 8⁴⁶.

כַּן kânu II 1 establish, fix, *festigen*. Prt. ukîn.

kînu. kênu, faithful, *treu*. Fem. kittu. 3⁸⁴.

kajan with certainty, steady, *beständig*.

kittu = kîntu [Del 49h], Truth, Righteousness,
Wahrheit 3⁸⁹.

כוּזָה kizû Attendant, *Begleiter* 7³⁶.

כַּזְלֵל kihullû weeping, *weinen*, ašar kihullê, a
place of weeping 7¹⁵.

כִּי when, *als*, *wie*. Prep. like, *gleich*, kî-i pî-i in
accordance with, *gemäss* s. b. 10⁴⁶.

kiam thus, *so*.

kigallu Sumerian loan word (or ideographic compound)
= ašru-râbû. large place, *grosse Fläche* 3²¹.

כִּימָה kîma like, as, *wie*, *gleichwie*.

כִּימָע kîmû for the sake of, instead of, *wegen* [Del 80 e].

כִּישָׁה kišu Plant, Fruit tree *Pflanze* 9⁵¹.

כְּכָבָד kakkabu [Del 61] Star, *Stern*. kakkab kašti
Bowstar, *Bogenstern*, name of the star Sirius 9¹⁰.

כְּכַת kikit̄tu religious ceremony, *Ceremonie*. amel ki-
kit̄tu priest of Elamitic mysteries 6⁸⁹, 7³.

כְּכַר kakku Weapon, *Waffe*. Pl. kakkē.

כְּלָה kalū cause to end cease, *ein Ende machen, auf-hören*. Prt. iklā.

kalū Totality, All, *Gesamtheit*, kalīšunu all of them.

kalāmu all, *all*. Adv. entirely, altogether, *ganz*.
כְּלָה kalbu estr. kalab. Pl. kalbē, Dog, *Hund*.

כְּלָה kalakku Cellar, *Keller* 10⁸³.

כְּלָה III 1 Prt. ušaklil, complete, *fertig machen*.

kullatu Entirety, *Ganzheit*.

כְּלָם II 1 cause to see, *sehen lassen*. Prt. ukallim.
Inf. estr. kulum 8⁸.

kultarāti Tents, *Zelte*, bīt s̄ēri kul-ta-ra-a-ti
mū-ša-bī-šu-nu tents their dwellings, *Zelte
ihre Wohnungen* 7¹²¹. Determ. bīt s̄ēri=>house
of the field" [Del 51].

כְּמַה kamū bind, *binden*.

kīmu Fem. kimtu Family, *Familie*.

I II 1 cause to be plentiful, *strotzen machen*.
Perm. kummur 1⁵¹.

כְּמַר kamāru devastate, *niederstrecken*. Inf. 5¹¹⁸,
kamaršunu aškun, I wrought their destruction,
Ich bewirkte ihre Niederlage.

כְּמַה II 1 take charge of, *in Obhut nehmen*.

taknū careful preparation, *sorgsame Zubereitung* 3⁹⁰,
perhaps better to be connected with ✓ תְּכַנּוּ

קְנֻעַ kunnukku some kind of a building stone, *ein Bau-steinart.*

וְנַעַן bow down, become obedient, *sich beugen, sich unterwerfen.* Prt. iknuš. Perm. kaniš 2⁶⁴: III 1 subdue, *unterwerfen.* Prt. ušakniš.

קְנַשׁ kanšu subservient, *unterwürfig.* Pl. m. kanšuti 9¹²⁰.

קְנַשׁיָּה kanšiš obediently, *unterwürfig* [Del 80 b] 10⁴⁹.

תְּרַנְּסָה kussu Throne, *Tron.*

קַסְקָלְגִּיט kaskal-git A linear measure, a distance of about 8 miles, covered by an army in two hours march: *Distanz von ungefähr 8 Englische meilen von einer Armee in etwa zwei Stunden zurückgelegt,* cf. 9¹³ Ašurb's army make six Kaskal-git in a night i. e. 12 hours 5¹²³: Kaskal = ḥarrānu and Git = arku i. e. "long way;" 'langer Weg' Followed always by ḫakkaru, (ground, *Boden*) as a post-determinative.

קִיסְלִימָה kislimu month of Kislev, *Monat Kislev*, Ninth month.

קְסָסָה kasasu crush, *zermalmen.* Prt. iksus.

קִיסְפָּה kispu celebration for the dead, *Totenfeier* 4⁷², 6⁷⁶.

קַסְפָּה kaspu Silver, *Silber.* Id. Ku-Ud = ellu bright and parzillu metal, "the bright metal", "*helles Metal*".

קְפָּאָדָה kapādu plan, *planen.* Prt. ikpud, libbašu-nuti ikpud limuttu their heart plotted evil, *ihr Herz sann auf Böses* 1¹²⁰, cf. 3¹²³. III 1 to lead one into evil, *jemanden verführen*, ana with person and acc. of crime. ušakpidu 4⁵⁴.

כְּפָתָה kuppu Fountain, *Sprudel* 9³¹.

כְּבָב kirbu, kirib Middle, *Mitte*. Used as preposition kirib, in the midst of 3¹³², adi kirib 2¹³¹ v.

kašādu. karābu bless, be well disposed to, *segnen*. Imptv. kurub, kurbanni bless me, *segne mich* 2¹⁰⁵.

I כְּרָה cause to be distressed, endanger, *in Not bringen*. II 1 Idem. ukarri. Prt. 2⁵⁵.

II כְּרָה fetch, *holen* I 2 bring together, *herbeibringen*. Prt. iktir 4⁹⁸.

kirū Orchard, *Baumgarten*. Pl. kirāti Id. is^a Sar.

In the id. for »gardener“ Nu- is Sar = zikaru-kirū »man of the garden“, *Mann des Gartens* 9⁵¹.

כְּרָם karmu pile of debris, *Schutthaufen*.

כְּרָן karānu Wine, *Wein*.

kurunnu Sesame wine, *Sesamwein* 10⁸³ [Del 65⁹²].
כְּרָס karāsu lock a door, *Tür verriegeln*: kurussu leather thong, *Lederband* 4⁴⁵.

kirru Lamb, *Lamm*.

I כְּרָשָׁה karašu Body, Stomach, *Leib* e. g. 9⁶⁷.

II כְּרָשָׁה karašu Camp, *Lager* e. g. 7¹.

כְּשָׁדָה kišādu Neck, *Hals* e. g. 7⁴⁷.

כְּשָׁדָה kišādu subdue, conquer, *siegen, unterwerfen*. Prt. ikšud. Imptv. kušud 2⁹⁰. Inf. 5²⁴. come upon, *erreichen*, ik-su-us-su-nu-ti 1¹³². Part. kāšid, kakkē Ašur kāšidūti the conquering arms of Ašur 8⁶³.

כְּשָׁה kîštu Forest, *Wald*. Pl. kîšâtu.

כְּשָׁר Perm. milik la kušir a plan which was not helpful, a hostile scheme *feindlicher Plan* 1²¹.

כְּשָׁשׁ kîšsatu Totality, *Gesamtheit* 1.

כְּתָה kitû some kind of cloth, *Kleidungsstoff*. Pl. kitê 2⁴⁰.

כְּתָם katâmu cover, surpass, conquer, *bedecken, überwältigen*. Prt. iktum 1⁸⁵.

כְּתָרָה kitru Alliance, *Vertrag* 1²⁷.

ל.

אַל la not, *nicht*. general negative, used with adjectives to form phrases, la kanšu, unsubdued, la kînu, unfaithful.

la hâsis tâbti, not thinking of good la nâsir mamit elâni 8⁶⁶, not keeping the oath of the gods.

la şalûlu restlessness 6¹⁵.

אַל lû Ox, *Ochs*, Used as determ.

אַל לְהַנְּתָה litu Strength, *Kraft* Pl. lîtâti [Del 69^a] 10³⁹.

I lah fill with debris, *beschmutzen*.

lu'-u Pl. m. lu'-âti, defiled, filled up with rubbish, *beschmutzt*, 4⁸⁷.

I libbu לְבָבָה Heart, seat of the emotions, *Herz*. adi libbi ûme anni to this very day, *bis zu diesen Tag*. 6⁹.

ina libbi in, in the midst, *darin, in, ulti*

libbi ūme ša from the very day when, *von dem
Tage an* 2¹⁰³.

libbātu Rage, Fury, *Zorn* 7²⁶.

labānu place something flat, *platt hinwerfen*. With
appu to cast oneself to the earth in prayer, *sich
platt zu Boden werfen*. Prt. ilbin: albin appi
I cast myself down 10³¹ v. ፩፻፻፻.

libittu [Del 49b] lowest part of a foundation,
Grundfeste. Pl. libnāti. libnassu ukin 10⁸².

II 1 labānu make brick tiles, *Ziegel streichen*. Part.
lābinu: lābin libnāte, brickmaker 10⁹⁴.

libittu unburnt brick, *ungebrannter Ziegelstein*. Pl.
libnāti 10⁸⁸.

labāru become old, *alt werden*. Prs. ilabir.

labāriš in condition of old age, *alt sein*. 10⁵⁶.

labāšu be clothed, *bekleidet sein*. II 1 clothe, *be-
kleiden* (acc. of person and thing). Prt. ulabbiš
2⁹³. I 2 Perm. Ištar išāti litbušat. Ištar
who clothes herself with fire 9⁸⁰.

lubultu clothes, *Kleidung* 6¹⁶ [Del 51].

lu Precative particle with present and imperfect,
Wunschpartikel [Del 93] standing alone e. g. lu-
u ebiru 8⁷⁹ or contracted e. g. li-e-mur 10¹⁰².

lu speak scoffingly, *lose Reden führen*. Prt. ilzin 4²¹.
lahū Cheek, *Kinnbacken* 9¹⁰⁷.

lipu Offspring, Descendant, *Abkömmling*, liplipi
[Del 73] Idem. 1⁴⁰.

liaru some kind of a tree whose wood has a

sweet odor, *eine Baumart mit wohlriechendem Holze* 10⁹⁹.

לְלָהּ lulū expensive decoration, *verschwenderische Pracht* 10¹⁰⁴.

לְמַר lamādu learn by experience, *in Erfahrung bringen*.
Prt. il mad 1³⁴.

לְמַה lamū surround, *umgeben*. Prt. il me 9². III 1
cause to surround, *umgeben lassen* 9¹²⁴.

limmu Eponym year, *Archontat* 10¹²².

limētu surrounding territory, *Umkreis*.

לְמַן limnū bad, evil, *bös, schlecht*. Fem. lim nitu 3¹²⁴.
limuttu [Del 49b] Evil, Enmity, *Schlechtigkeit, Feindseligkeit* 1¹²⁰ By metonymy, the result of evil,
Misfortune, *Unglück* 2¹²⁴.

לְמַס lamassu (syn of šēdu) protecting deity, *Schutzgott* 6⁵⁸.

lapān Prep. [Cf. לְפָנִי] before, *vor* 1¹¹¹.

לְפָר lapātu turn, overturn, *wenden*; raze, demolish,
umstürzen. III 1 Idem. Prt. ušalpit 6⁶³.

לְפָר liptu Work, Destruction, *Werk, Verheerung*, lipit
Ira, The plague of Ira 3¹²⁶, 3¹³⁴.

אֶלְקָר likū take away, *wegnehmen*. Prt. ilki 2⁴³, 4¹³⁷
accept, receive, *annehmen*.

לְקָח laktu the opened hand, finger, *die geöffnete Hand, Finger* 2¹² 2⁹⁴.

ב.

□ ma enclitic adverb and emphatic particle e. g.

šaṭirma verily it is written *also ist es geschrieben* 3¹²¹, ina ḫmešu-ma at that very time *zu der Zeit* 6¹¹⁰.

ma enclitic conjunction, and, *und*. Used only to connect clauses.

ma-a Adv. thus, *folgenderweise* 3¹²².

מְאֹם be much, many, *viel sein*. Perm. ma-³-id, ma'du 6⁹⁴.

ma'-adu much, numerous, *viel*. Fem. ma'attu, 7¹¹⁵, ma'-assu [Del 43 end and 48] 2⁶¹.

ma'adiš very, very much, very many, *sehr, sehr viel* 10⁸⁰.

מְאֹת mētu enlarged, *ausgebreitet* 9⁷⁵.

מְאֹר māru send, *schicken* II 1 Idem. Prt. u-ma'ir. tamartu [Del 65³²] Gift, *Geschenksendung*.

מְאֹרֶן māru Son, *Sohn*, mār māri, Grandson, *Enkel*, mār šarrūtia, time of my being heir apparent. Pl. mārē māt Aššur, Assyrians, *Assyrer* 2²⁴. Fem. mārtu Daughter, *Tochter*.

מְאֹרֶה magāru be favorable, obedient, *günstig sein, gehorsam, zugethan*.

I 2 help, *helfen*. Prs. imdagār, [Del 48 end] nindaggara [Del 49] aḥamīš, let us help each other, *lasst uns einander helfen* 1¹²⁵.

magiru, magru favorable *günstig*.

mū Water, *Wasser*. Pl. mē, used of large quantities 3⁶⁰, 9⁸¹.

מוּת mūtu Death, *Tod*.

mitūtu [Del 65³⁴] State of being dead, *Zustand des Totseins* 4⁵⁶, 7⁴⁶

מֵהָרָה mēhū Rainstorm, *Regensturm*.

מֵהָרָה mahhūtū Frenzy, *Ekstase*, mahhūtaš like one in frenzy, *wie von Sinnen* 1⁸⁴

מֵהָרָה muhlu Head, *Scheitel*, in a muhli. Prep. upon, over, *auf, über*.

I γνῶμ mahāṣu kill, *erschlagen* I 2 fight, *kämpfen*. Inf. mithuṣu. Part. mundahṣu [Del 48 end and 49] Soldier, *Krieger*. Pl. mundahṣē 5¹¹⁰.

II γνῶμ pour over *übergiessen*. Prt. 1. s. amhaṣ 10⁸⁴.
 מֵהָרָה mahāru 1) stand opposite to, meet, *gegenübertreten*, also, pray, *beten* 2¹¹⁷. Prt. imhur; 2) receive, *empfangen* 2⁶¹. I 2 Idem. Adj. mithāru, mithāriš in accord with, *übereinstimmend* amel mundahiru [Del 48 end and 49] Ally, *Helper*; 3) buy, trade, *kaufen*, *handeln* I 3, imdanaharu [Del 84 end] 9⁵², idem.

mahrū first, ancient, *erster, früherer* Fem. mahritu.
 mahru Front, *Vorderseite*. cstr. mahar before, *vor*, in a mahri to, unto, *nach* 8⁵⁶, adi mahri, against, *gegen* 8⁷, in a mahar, into the presence of, *angesichts* 5¹⁰⁰.

mihirtu opposite, *Gegenüber*. cstr. mi hrit, [Del 72] over against, before 5¹⁷ in conjunction with, *zusammen mit* 7⁵¹. van of an army 9⁸⁹.

tamharu Battle, *Kampf* 10⁴.

mahiru Price, place of trading, *Preis, Handels-*

platz, bâb mahîri, trading gate, *Handelstor*
9⁴⁹.

מַלְעָלָה malalu Bed, *Bett* 10¹⁰

מַכְרָה makkûru private property, *Eigentum*, namkuru
[Del 65³¹ end].

mala as many as, *so viel als* 1¹¹⁸.

מַלְעָה malû be full, fill, *voll sein, füllen*. Prt. imla.
Perm, mali, (trans.) 4⁸². Inf. malû Fulness 7²⁶.
II 1 fill, *anfüllen*. Prt. umalli 3⁴¹. With kâtu, to
induct into office, *in ein Amt einführen*, 1⁶⁷, 3⁷⁵.
II 2 fill up entirely, *anfüllen*. Prt. umtallu 9⁴⁵,
III II Idem. ušmalli 10⁷¹.

malû [Del 65³⁷] full, *voll*. Fem. malitu 2⁴⁷, 5⁴¹.
milu High water, *Hochwasser*.

tamlû Terrace, *Terrasse*. Mound on which a building
is reared 10⁷⁷.

מלְאָקָע malâku advise, rule, *beraten*. Prt. imlik.

maliku, malku Prince, *Fürst*.

milku Counsel, *Rath*.

multahtu v. מַתְּהַת [Del 51³].

melammu Pl. melammê Glitter, *Glanz*, of weapons
and then, by metonymy, shining weapons, *glänzende*
Waffen 1⁸⁵, 9⁸⁰.

mamitu (from אַמְתָּה (?) Ban, Curse, Oath, *Bann*,
Fluch, *Schwur* 1¹¹⁹, 8⁰⁷.

mamma = man + ma [Del 60] whosoever, *wer auch*
immer, mimma whatsoever, *was auch immer*.

מַנְעָה manû count, entrust, *zählen, anvertrauen*. Prt. imnu

ta[m]n[u]šu »she entrusted him“ 3¹. With au a account, impute to, *zurechnen* 4³¹, 6⁶⁴.

mînu, mînu Number, *Zahl*, la mînu beyond reckoning, *Unzahl*. Id. Ta-a-an, abbrv. A-an; used as determ. after numbers. e. g. 50a-an 10⁷⁶.

minû how? *wie?* [Del 78 middle] who, what? *wer, was?* [Del 59].

מְסֻרָּתָה musarû Tablet, Votive tablet, *Schrifttafel*, *Votivtafel* 10¹¹¹.

מֵצָה mešu šir mešu, Cheek, *Kinnbacken* 9¹⁰⁶.

מִשְׁרָעָה mišru Boundary, *Gebiet*.

מִקְתָּה maqâtu plunge headlong, *stürzen*. Prt. im k u t 41, 22, III 1 put to utter rout, slay, *niederwerfen*. Prt. ušamkit.

miktu Abyss, *Abgrund* 3¹²⁵, 4^{51. 58}.

מַרְאֵה be steep, *unzugänglich sein*, maršu steep, *steil*.

מַרְאָרָעָה marâru be bitter, *bitter sein* III 1 cause to embitter, *erbittert machen*. Prt. ušamrir 2⁴⁶, 3⁵⁰.

מַרְעָשָׁתָה maruštu Misfortune, *Unheil* 7¹²³.

מַשְׁאָדָעָה mašâdu press, trample down, (of a flock of animals) *niederdrücken* II 1 bear prolifically, *fruchtbar*.

מַשְׁאָעָה mašû forget, *vergessen*. Prt. im ši.

מַשְׁאָה mûšu Night, *Nacht*. Fem. mušîtu 9¹³.

מַשְׁקָעָה mašku Skin, *Haut*. Determ. before articles of leather; estr. mašak mašak asâti (or ašati) 1³⁴ v. מַשְׁקָעָה.

מַשְׁלָעָה mašalu be alike, *gleich sein*, mišlu Half, *Hälfte*, išten mišla = 1^{1/2} 9⁴⁸.

mašaru [Del 65³¹] 4³⁰ V .

mašaru cut, *schneiden*. Part. māširu, māšeru
sharp, *scharf* 9¹⁰⁵.

I 2 mangle, *mangen*, in daššaru 3⁸.

2) II 1 leave, abandon, *lassen*, *verlassen*.

mātu Land, *Land*. Pl. mātāti, Determ. before
names of countries.

mati [Del 78 middle] when? *wann?* matēma
whenever, *wann nur immer*. With la, never, *niemals*.

2.

nādu lift up, *praise*, *erheben*, I 2 extol, *verherrlichen*. Prt. itta'id 1⁹, 10³¹.

nā'īdu exalted, *erhaben* (Part. of nādu) 9⁸⁶.

tanittu [Del 65³⁷] Glory, Might, *Erhabenheit*.

lie down, *sich niederliegen*.

II 2 Perm. lay oneself down, *sich hinlegen*. Prt. utāl (= untul = utul).

III¹¹ Prt. ušnīl lay, *legen* 7⁴⁰.

nēru, nāru smite, *schlagen*. Prt. inir, Prs. inār.
nīrtu Slaughter, *Mord* 3⁸¹.

nāru River, *Fluss*. Id. Mū, water and sign for
"enclosure" with inserted sign Hal = garāru
run swiftly i. e. »water running within banks».

II nāru Light, *Licht*.

nabū call, name, *rufen*, *nennen*. Prs. inambi
[Del 49^b]. Perm. nabu 9¹¹⁰. 2) bubble up, *her-vorquellen*.

nibu Number, *Zahl*.

nibittu naming, act of calling, *Name* 1⁴, 2¹³.

namba'u Spring, *Quell.* Pl. n a m b a 'é 9³¹ [Del 31^a end].

נָבָל nabâlu destroy, *zerstören*. Prt. i b b u l. 2) glow, *glühen*.

nabâlu Dryland, Mainland, *Festland* 1⁶⁹.

nablu Flame, *Flamme*.

נָבָס nabâsu dyed wool, *gefärbte Wolle*.

נָבָת nubittu Holiday, *Feiertag* 9¹¹.

נָגָע nagâgu cry out, *schreien*. ningu, Stringmusic *Saitenspiel*, bl. ningûtu 10⁹³.

נָגָע nagû city commons, District, *Bezirk*.

Nidaba Corn, (originally, name of corn goddess) *Korn* (eigentlich *Korngöttin*) n a p a š ilu Nidaba the corn flourished, *das Korn gediöh* 1⁴⁸.

נָדָע nadâu throw, overthrow, *werfen*. Prt. iddi, with suffix, iddišu. Perm. nadi be situated, *befindlich* fem. s. nadâta 9¹¹⁶, I 2 place, *legen*. IV 1 be thrown, *geworfen werden*. Prec. lînadi = lin-nadi 2¹¹⁶.

נָדָע nadânu give, *geben*. Prt. iddin. Prs. inamdiu.

nidnu Building materials, *Baumaterialen* 9⁵⁰.

nudunnâ [Del 65²²] Dowry, *Mitgift* 2⁶⁵.

mandattu Offering, Tribute, *Abgabe*.

נָדָר nadâru rage, *wüthen*. nadru fierce, terrible, *grim-mig*. Pl. nadrûti. ilu nadrûti, Fierce looking images of gods 6⁶⁰.

רְנַהַהּ nâhu be at rest, appeased, *ruhen*. II 1 appease, put to rest, *beruhigen*. Prt. 1.s. unihhu, 4¹⁵.

רְנַנּוּ nûnu Fish, *Fisch*. Pl. nûnê.

רְנַזָּעַזּוּ nazâzu place, *stellen*. Intrans. stand, *stehen*. Prt. iziz. III 1 cause to stand, *stehen lassen*. Prt. ušazziz, ušâziz, ušziz [Del 37 end] ulziz. [Del 53³] Inf. šuzuz, then treated as a II 1 verb as tho' from רְנַשׁ, ušuzzû, remain, *bleiben* 3⁹⁴.

מְנַזָּעַזּוּ manzazu Place, *Ort*.

מְנַזְּלַתּוּ manzaltu Idem [Del 51³] 2⁴³.

רְנַהַשּׁ nahâšu abound, *strotzen*, nuhšu, Abundance, *Überfluss*.

רְנַתְּלַעַ natâlu behold, *anschauen*. Prs. inatâl.

רְנִירַנְּיָהּ niru Yoke, *Joch*. cstr. nir is nîru, always in sense of authority, *Autorität*.

רְנַקְּלַעַ naklu well made, artistic, *kunstvoll* 1²⁴.

רְנִיקְּלַטּוּ nikiltu cunning, *Arglist* in a šipir nikilti, with a treacherous embassy 3⁸⁵.

רְנַקְּעַנְּעַהּ nukkum heap up, *häufen*. II 1 Perm. nukkum, be heaped up, *aufgehäuft* 5¹³⁴.

רְנַקְּאַמְּתּוּ nakamtu Heap, Treasure, *Haufen, Schatz*. Pl. nakamâti 4⁸⁵, bit nakamâti, the treasury, *Schatzhaus* 5¹³².

רְנַקְּעַסְּעַהּ nakâsu cut off, *abschneiden*. Prt. ikkis 3³⁶, Prs. inakkis 4¹⁰.

רְנִיקְּסּוּ niksu Decapitation, *Köpfung*.

רְנַקְּעַנְּסּוּ nukkusu dismembered, *abgehauen* [Del 65²⁴ end] 4⁷⁴.

רְנַקְּעַהּ II 1 hurl, *stossen*. Prs. unakkap 9⁷⁸.

נְכַר nakâru oppose, *wiederstehen*. Prt. i k k i r 4¹⁰⁰.

III 1 cause to rise in rebellion, *zur Empörung anreizen* ušamkir = ušakkir [Del 52] 3¹⁰⁵, 7¹⁰². Inf. šumkuru 7⁵⁰.

nakru hostile, *feind*. Pl. m. nakrûti, Enemy, *Feind*.

nakiru Enemy, *Feind*. Pl. nakirê.

נְפַר be afraid, *sich fürchten*. Prt. ikkut 7³¹.

nakuttu [Del 65²³] Alarm, *Angst* 7³¹.

namârû be bright, *hell sein*.

namru bright, *hell*.

namrîru Brightness, *Glanz*. Pl. namrîrê 1⁸⁴.

namurtu Idem estr. namurrat 7⁵³.

שְׁמַנְיָה I 2 Prt. ittum uš break camp, *aufbrechen* 8¹⁰⁰, 9¹².

Nisaba better Nidaba q. v.

נְסַחַע nasâhu tear out, *ausreissen*. Prt. issuh. II 1 Idem 6⁶⁰. IV 1 be driven out, i-na-siḥ = in-nasiḥ 1¹²².

nasâh 10²⁴. Inf. estr. of nasâhu, to slay sacrificial animals, *opfern*.

נְסַקָּע nasâku adorn, *prächtig herrichten*. nisik tû Brillancy. *Pracht* 2³⁹, 6¹².

נְפַאַשְׁׁנָה napâšu thrive, *mehren*. Perm. napâš 1⁴⁸. 2) breathe freely, *frei aufatmen*.

napištu Life, Soul, *Lebensodem*. estr. napšat.

[Del 72]. Pl. napšati, šakânu napištu, t- perish, *umkommen* 4⁸⁰.

נִצְרָן našāru protect, beschützen. Prt. issur.

naşır Inf. estr. 1²⁰ III 1. Prt. uşansır cause to guard, *bewachen lassen* 8¹³, 9¹¹¹.

mâsartu [= maşartu] [Del 49b] Guard, Wache
6⁵⁹. Military guard, *Militärwache* 9³². Fortified
places, *Befestigungen* 1¹¹⁵.

נָקַבּוּ nakâbu spring forth from the deep, *aus der Tiefe hervorbrechen.* na k b u Depths of the sea. *Meerestiefe* 1⁴⁵.

¶¹ protector, chief *bewahren* nâkîdu = rê'û, Ruler, Regent. mê balat napišti (m) šunu akläd, their living water I put under guard, *ihr Lebenswasser bewachte ich* 9³³.

mp> **nakú** pour out, offer, *ausgiessen*. Prt. **ikki** 10¹⁰⁷
 Prec. **likki** 10¹¹³. Inf. **nâk mê**, Water libation,
Wasseropfer 6⁷⁶.

nikū [Del 65³⁷ end] Sacrificial lamb, *Opferlamb*.
Pl. níkê 10¹⁰⁶.

נָקַרְעַנְאָה *nakāru* tear down, *zerstören*, *akšud abbul ak-kur* 2¹³¹ and *passim* in historical inscriptions.

נָרַטַּע narāṭu II 1 hinder, *erschweren*. Part. mu'irriṭu
 3^{ss}, Used as auxiliary of a verb in perm. (transitive) 6¹².

נָרַר narâru help.

nararūtu [Del 65³⁴] Help, *Hülfe* 1³⁵.

nišū Existence, *Existenz*, cstr. niš, particle of swearing, *Schwurpartikel*, (like, šum) 8⁴⁵, cf. also s. יְהִי.

3 pl. for passive 2¹¹⁷. Perm. fem. s. našāta 9⁸⁰.
 ašši kātia, 1⁶⁵, I lifted my hand, *ich erhob meine Hand*. III 1 Prt. ušašši cause to carry, *zu tragen veranlassen* 10⁹².

nišu lifting up, *Erhebung*, niš kāti, Prayer, *Gebet* 9¹⁰³.

נָשָׁה nîšu People, *Volk*. Pl. nîšē.

נָשָׁעַתּוּ nîšātu Family, *Hausgenossenschaft* 1³⁰ v. *sallatu* (סָלָתָה).
 נָשָׁקָעַ nashāku kiss, *küssen*. II 1 Idem, used with šēpu foot to denote submission.

נָשָׁר našru Eagle, *Adler*. Pl. našre.

נָהָל nahl lie, *liegen*. Prt. ša in a muḥhi ušibu ittilu, [Del 49b] 6²⁰, wherein he was wont to sit and lie down, *wo er zu sitzen und sich hinzulegen gewohnt war*.

□.

סְבָבָה sibu seventh, *siebenter* 4¹¹⁰, adi sibišu, at seven different times, *siebenmal* 6¹⁰.

Si-Gar »to establish abundance“ Feast day of Gula, *Fest der Gula*.

סְשָׁה seššu [Del 48] sixth, *sechster*.

סְוִם simānu Month of Sivan, *Monat Siwan*. 3^d month 8⁹⁶. On *m* pronounced as *v*, cf. Del 44.

סְקָה sāku be narrow, *eng sein*. II 1 reduce to straits, *bedrücken*. Prt. usik 2⁵⁵.

סְקָה sūku Street, *Strasse*. Pl. sūkāni and sūkē.

סְפָּה rebel, *abfallen*. Prt. fem. s. tasihu 5¹⁶.

ṣīḥū Rebellion, *Aufstand* 3⁸.

sahmaštu Uprising, *Empörung* 10¹¹.

saḥāpu overthrow, *niederwerfen*. Prt. isḥup.

I סחר suḥiru sucking animal. *Tierjunges* 9⁶⁵.

II סחר saḥāru turn oneself, *sich wenden*. siḥirtu.

1) Outer wall, *Ringmauer* 9¹²⁴, 2) Totality, *Ge-
samtheit*, ana siḥirtiša, in its whole extent, *in
seinem ganzen Umfang*, 3³⁵, 10⁷⁵.

סיתו sittu, sītu the other, *der andere* 4⁹². Pl. sittūti,
the others 2¹³⁴, 7⁶, 8³⁵, 9³⁶

sittu Remainder, *Rest*. 4⁹². Pl. sitāti.

סכל sukallu Guardian, Messenger, *Aufseher, Bote* 9⁸⁶.

סלה throw, throw off reject, *werfen, verwerfen*. Prt.
isli, islū 2¹¹⁵ (=is-li-u), islā 7⁸⁷ (=isli-a)
[Del 38^a].

salatu Relatives, *Verwandtschaft* 1³⁰.

sullu Part of the street used for traffic, *Strasse*.

Pl. sullē 4⁸⁷.

סלה sillatu Insolence of speech, *Vermessenheit* 4⁶⁶.

סלים salimu Treaty, *Bündniss* 1¹²³.

sulummū [Del 65²²] Confederation, *Bundgenossen-
schaft* 1¹²⁴.

סמן samnū eight, *acht*.

Sim-ma-gir ^{amēl} Sin-magir, Official, *Beamter* 7⁴⁸.

סנק sanāku 1) press, *bedrängen*. 2) be submissive, *unter-
würfig sein*. Perm. sanīk la saṇku 9¹¹⁷. IV 1 be
made submissive, *unterwürfig machen*. Prt. is saṇ-
kamma 8⁶⁴.

masnaktu Press of a throng, *Gedränge* 8¹⁴, 9¹¹⁰.
 sunku Hunger, *Hunger*.
 sisu Horse, *Pferd*. Pl. sisē.
 סְפִּיר sipittu [Del 48] Sadness, *Trauer* 7¹⁵.
 סְפָּה II 1 implore one, *jemanden anflehen*. Inf. suppū 4⁹. Prt. usappi 4⁹.
 סְפָּה sapānu subdue, *überwältigen*. Prt. ispun 2¹²⁰, 6¹⁰⁰.
 2) slay, *erschlagen* 4⁷³.
 סְפִּיר saparu Net, *Netz* 4⁶¹.
 siparru Bronze, *Bronze* 10¹⁰⁰.
 סְפִּיר speak, *sprechen*. III 1 with adū, cause to take oath', *schwören lassen*. Prt. ušaskir with niš 1²², 8⁴⁵.
 סְפִּיר surdū Bird of prey, *Raubvogel* 10¹⁵.
 סְפִּיר surräti Uprisings, *Empörungen*. Pl. used as sing 1¹³⁰, 7⁹¹.
 סְפִּיר be regular, *regelmässig sein*. sattukku [Del 65²³].
 Pl. sattukē, Regular temple offerings, *regelmässige Tempelabgaben* 4⁹⁰, 4¹⁰⁶, v. גָּנָה.

D.

פָּגָר pagru Body, Corpse, *Leib*. cstr. pagar. Pl. pagrē amel pagru 7³⁹.
 פָּדָה padanu Road, *Weg*, urhū padānu, way of march, *Marschweg* 1¹⁴.
 פָּה pū Mouth, Tongue, Word utterance, *Mund*, *Ausspruch* pī muttalli 1¹³ v. בְּלִיל, pū šakānu, make an alliance, *Bündniss schliessen* 3¹⁰⁶, ana

išten pî utirru, he united them into an agreement, *er vereinigte sie in einem Bündniss* 4⁶⁹, ki pî according to *entsprechend* 10⁴⁷, pîšunu, their tongues 4⁶⁹.

¶ be hidden. puzru Secrecy, *Heimlichkeit*. Pl. puzrâti 6⁶⁹.

pazru secret, *geheim*, pl. pazrâti 6⁶⁵.

¶ pihû tax.

pahâtu Satrapy, *Verwaltungsbezirk*, bêl pahâti, Satrap, *Statthalter*. Pl. bêl pahâtê 9¹¹⁷.

¶ pahâru assemble, *sich sammeln*. II 1 Prt upahâr cause to assemble 1⁸, 2²³.

puhru Assembly, *Versammlung*. estr. puhur.

napharu Totality. *Gesamtheit*. estr. naphar, napharšun all of them 3¹⁰⁵, naphar mâtia 9⁴⁴. [Del 65³¹ end].

pâtu Territory, *Gebiet*, Used in phrase, ana pât, gimriša in its whole extent, *in seinem ganzen Umfang* 4¹⁰² et passim.

¶ patâru split, *spalten*. II 1 open, *öffnen*. Prt upat-tir 1⁴⁵.

patru Sword, *Dolch*, patar šibbi, Girdle sword, *Gürteldolch* 7³⁶.

paltu period of rule, *Regierungszeit* 1⁵¹.

¶ palâhu fear, *fürchten*. Prt. iplah 7³⁸. Part. pâlihu. palihšu, his worshipper, *sein Anbeter*, 4⁶⁸. Pl. pâlihâti 6⁷¹. I 2 Prt. iptallah 2¹⁰⁵, 6³⁷.

palhiš with reverence, *ehrfürchtig*, palhiš kanšiš,

with reverence and submission, *ehrfürchtig und untertan* 10⁴⁹.

pu lu h̄tu Fear, *Furcht* 4¹²⁰, 8⁶³.

palāsu IV 1 see, *sehen*. Prt. 1 s. appalis 2⁸⁸.
palāšu bore through, *durchbohren*. Prt. 1 s. apluš 9¹⁰⁶.

pānu Face, *Antlitz*. cstr. pān, before, *vor*, in a pan, against, *gegen* 2¹²². v. לְגַנְתָּ. 2) former time, *frühere Zeit* 1¹¹⁵.

pasāsu blot out, *tilgen*. Part. pāsisu hītātē, forgiving sins, *Sünden vergebend* 4³⁸.

pa kādu manage, appoint one to a position. *Aufsicht über etwas führen*. Prt. ipk̄id. II 1 Idem, Prt. upak̄id 1⁵⁸ (= upakk̄id),

pikittu Official post. *Aufsichtsbehörde* 1¹¹².

parā cut off, *abschneiden*. Prt. ipru' 4¹³⁵. II 1 slay, *erschlagen*. Prt. uparri' 9⁸⁵.

parab Fraction $\frac{5}{6}$, *Bruch* $\frac{5}{6}$, parab ammatu $\frac{5}{6}$ of a cubit. 1⁴⁷.

pargāniš as in a desolate place, *wie in der Wüste* 6¹⁰⁶.

parū Mule, *Maultier*. Pl. parē.

parzillu Iron, *Eisen*.

I פְּרַע treat with violence, *Gewalt verüben*. III 1 inflict anything upon one with violence, *Gewalt antun*. Prt. ušaprik 2¹²².

II פְּרַע block, *versperren*. Perm. parik, stand as a bulwark, *als Riegel vorlag* 4¹²³, parku. II 1 Perm. purruk, block up, *versperren* 4⁸².

פָּרָכָה IV [Del 117^{IV}], cease, *aufhören*. Inf. *na parkâ*,
la *na parkâ*, unceasing, *unaufhörlich* 4¹⁰⁹.

פָּרָרָקָעַ room in a temple set apart for the abode
of a deity, Holy of holies, *Göttergemach* 1²⁴, 6¹²⁴, 4⁸⁶.

פָּרִים purîmu wild ass, *Wildesel*. Pl. *purîmê*.

פָּרָסָעַ parâsu divide, decide, *scheiden*, *entscheiden*. Prt.
i prusa ahûtu, he severed (our) friendship, *er*
trennte die Freundschaft 3¹⁰⁸. Inf. ana *paras*
ramânišunu, to separate themselves. 2) restrain,
zurückhalten 7⁸⁹. Perm. *mimma parsu*, whatever
things are considered 3⁷³. II 1 portion out, *ver-*
theilen. Prt. *uparris* 9⁴⁶.

פָּרָסָעַ purussû Decision, *Entscheidung*.

פָּרִיסְטָעַ piristu Idem, ašar *piristi*, place of decision,
Orakelort 5¹²⁹.

פָּרָשָׁעַ lie, deceive, *lügen*. Prt. *iprus* 3⁸³.

פָּרָשָׁעַ paršu Decree, *Gesetz*. Pl. *paršê*. cf. *šarrat paršê*,
Queen of decrees — a title of Ištar 10⁶².

פָּרָשָׁעַ piršu dirty water, *Kotwasser* 9³⁷.

פָּרָשָׁעַ [Del 117^{IV}] IV 1 escape, *entfliehen*. Prt. *ippar-*
šid 4⁶², 7¹²⁰, 10¹². Inf. la *na paršudi* 4⁶¹, not
to be escaped. IV 3 flee, ašar *ittanaprašidu*,
whither he fled, *wohin er floh* 10¹⁴.

פָּרָתָעַ parûtu Alabaster, *Alabaster* aban *parûti* 6⁴⁹.

פָּרָשָׁעַ pašâhu be appeased, *sich beruhigen*. III 1 appease,
besänftigen. Prt. *ušapših* 5¹²⁰.

פָּרָשָׁעַ pašâru give money, pay, *Geld weggeben*, *bezahlen*.
Prt. *ipšur* 6¹⁵.

paššuru [Del 65²⁸] Dish, Table set for the banquet,
Schüssel, Tafel 3⁹⁰.

וַיַּשְׁבַּע pašāšu anoint, *salben*. Prt. ipšuš. Prec. lipšuš 10¹¹². IV 1 anoint oneself, *sich salben*. Prt. bl. ippašu (= ippašišu) 6²¹.

וַיַּרְא pittu, ina pitti, straightway, suddenly, *plötzlich*. 9⁶¹.

וַיַּרְא pittu open, confess, *öffnen, bekennen*. Prt. ipti iptā 3¹⁷.

וַיַּרְא patāhu pierce, *durchbohren*. II 2 stab, *erstechen*. Prt. uptattehu ahamiš, they stabbed each other, *sie erstachen einander* 7³⁷.

וַיַּרְא patāku make, *machen*. Prt. iptik.

pitku finished piece of work, *fertiges Werk*. cstr. pitik, pitiktu idem 10¹⁷. 2) Building construction, *Bauwerk*.

ג.

גָּזֶב şenu Sheep, *Schafe*.

גָּזֶב be high, *hoch sein*.

şeru Back, *Rücken*. cstr. şir, against, among, upon, *gegen, unter*.

şiru high, strong, *hoch, stark*. Fem. şirtu. Pl. m. şiruti; fem. şirâti.

II גָּזֶב throw down, *niederwerfen*.

şeru Plain, Valley, *Ebene* 1¹¹², 3¹³³.

I גָּזֶב şabu Soldier, *Krieger*. Pl. şabê, şabê tahâzi, Fighting men, *Kämpfer*.

II שָׁבֵת šabîtu Deer, *Gazelle*. Pl. šabâti.

בְּשָׁמְבָעַ šumbu [Del 52] Cart, *Lastwagen*. Pl. šumbê.

צָבֵת šabâtu seize, capture, *nehmen*. Prt. işbat. With šêpu (foot), as sign of submission, işbat šêpâ-ia, he grasped my feet, *er umfasste meine Füsse*. Impt. šabat 2⁹⁸. Inf. cstr. šabat 1³⁴ v. תְּבִנָה. II 1 Prt. ušabbit. Idem. III 1 Prt. ušabit-sunuti I caused them to take, *ich liess sie nehmen* 1⁷⁴.

שִׁבְתּוּ šibtu Grasping, *das Erfassen*, šibit kâti, property, *Eigentum* 9¹⁰⁵.

צָרָעָר šîhrû young, small, *klein, jung*. Pl. šîhrûti. I צָלָה šaltu Enmity, *Feindseligkeit*, bêl šalti-ia, my enemy, *mein Feind* 1⁹⁸.

שְׁלָתּוּ šelâtu Idem 3¹²³.

II צָלָה II 1 implore, *anflehen*. Prt. ušalli.

I צָלָלָה šalâlu lie down to rest, *sich zur Ruhe legen*, la šalâlu, Unrest, *Rastlosigkeit* 6⁷⁵.

II צָלָלָה šalâlu shade, protect, *beschatten, beschützen*.

שִׁלּוּ šillu Protection, *Schirm*, is šillu, Canopy, *Baldachin* is ša šilli 4⁶⁴ Idem.

שְׁלָלָה šulâlu [Del 65¹⁰] Shadow, Protection, *Schatten* 8⁸³, 10⁶⁴.

שְׁלָלָה šulâlu [Del 65¹⁷] Shield, *Schirm* 10⁶⁴.

צְלָמָה šalmu Picture, Statue, *Bildniss*. cstr. šalam. Pl. šalmâni.

אֲצָמָעַ šummû Thirst, *Durst*.

צְפָתָה šippatu Fruit tree, *Obstbaum*. Pl. šippâti 1⁵⁰.

ץְשִׁשְׁׁן šiššu Wooden fetter, *Holzfessel* 2¹⁰⁹.

צְרָהַהּ šarâhu cry out, *schreien*. IV 1 aroused by anxiety,
durch *Sorge aufgeregzt*. Prt. iṣṣaruh kabitti,
my soul was disturbed 1⁶⁴.

צְרִיכְתּוּ sirihtu cry of woe, *Weheruf* 5³⁷.

צְרָהַהּ šarâhu dye *färben*. Prt. iṣrup 3⁴³.

I צְרָהַהּ šarâru cast a lustre, *glänzen*.

צְרָהַהּ šarâru Brass, *Erz* [Del 65¹⁸] 6¹¹, 6²³.

II צְרָהַהּ šarâru oppress. širritu Pain, *Peinigung*.

צְרָהַהּ šutammu Builder, *Baumeister* 9⁵⁰.

צ.

קְבָּהּ kibû speak, *sprechen*. Prt. iḳbi, iḳbâ iāti,
[Del 109] he told me, *er sagte mir* 2²⁷ taḳbu-u
3⁵. 2) command, *befehlen* 3⁷⁷.

קְבִּיתּוּ kibitu. Word, Command, *Rede, Befehl*. cstr. ḳibit.

10⁹ v. אָנָהּ.

קְבָּלּוּ kablu Middle, *Mitte*. Cstr. ḳabal, in a ḳabal,
in the midst of, in a ḳabal tamti, in the
midst of the sea, *mitten im Meere* (said of islands)
1⁶⁹. Fem. ḳabaltu 9⁴⁸ idem. 2) Battle, *Kampf*,
ḳabalšu, his battle line, *seine Schlachlinie* 2²² ḳabal
kakkê, conflict of arms, *Waffenkampf* 1⁷⁹.

קְבִּירּוּ kibiru Burial, *Begräbniss* 7⁴⁵.

קְוָהּ kâtu Hand, *Hand*, Dual ḳâtâ [Del 67⁴]. 2) Strength,
Kraft. With malû v. נְלָמָד. in a ḳâti, often used
in sense of ethical dative, ul uši in a ḳâti-ia,
none escaped me, *keiner entkam* 4⁰³, im nû ḳa-

תָּא they accounted themselves mine, *sie rechneten sich als zu mir gehörig* 4⁶³.

תָּפָע **קָפָע** entrust, *anvertrauen*. **קָפָע** Prefect, *hoher Be-amter*. Pl. **קִפָּאַנִּי** 1⁵⁸. Written 5¹ (var) and 6⁹⁶. **אַמְלָאָרְבָּקָאַשְׁתִּי** “chief of the bow” — a military officer.

תָּפָע **קָאַשְׁׁע** grant, *schenken*. Prt. **אַקְיָשִׁ**, **אַקְיָשְׁׁעַ** 2¹⁴. Impt. used in, n. p. **בְּאַקְיָשָׁא** “Bel bestow”.

קָלְקָלְתָּע Hunger, *Hunger* 8⁸⁷.

תָּמָר burn, *verbrennen*. Prt. **אַקְמָעַ** 2¹³¹.

תָּמָר **קִימָאַלְהָע** Sarcophagus, *Sarg*. Pl. **קִימָאַלְהָהָה** 6⁷⁰.

תָּמָר **קִינָנָע** Family, *Familie* 3¹⁰, 6⁸². 2) Nest 8¹¹⁰.

תָּמָר **קָפָרְעָה** II 1 demolish, *vernichten*. Prt. **אַקְאַפְּפִיר** 6²⁹.

I **קָשָׁרְעָה** bind, plan, *binden, planen*. Prt. **אַקְשָׁעָר**, 1³⁰

gather together 9¹²⁶, 3¹⁵. Perm. **קָאַשִּׁיר** 3⁸¹ **קָאַשִּׁיר** nirtu, he planned murder, *er plante einen Mord*. II 1 plan, *planen*. Perm. **אַנְעַנְתָּעַ** 9⁸², he plans opposition. II 2 collect. **אַקְטָאַשָּׁר** 5⁷⁶, variant **אַקְטָאַשָּׁר**.

קִישְׁרָע Possession, *Besitz* 7⁵, 7⁸¹.

II **קָרְרָע** rage, *grollen*. Perm. **קָאַשִּׁיר** 4³⁸.

תָּקָרְקָרָע **קָאַקְקָאַדָּע** Head, *Kopf*.

תָּקָרְקָרָע **קָאַקְקָרָע** Ground, *Erboden*.

תָּרְבָּע **קִירִיב** v. *כַּרְבָּע*.

תָּרְבָּע **קָרָאָבָע** draw near, *sich nähern*, bēlē **קָרָאָבִי**, weapons of warfare, *Waffen* 6¹⁷.

תָּקְרִיבְתָּע [Del 65³²⁶] Hymn of supplication, *Buss-*

psalm 4⁸⁹.

41245



I יְלַלֵּה impregnate, *befruchten*. ridūtu Breeding, *Zeugung*, bit ridūti, Harem, *Haremspalast* 1². mār ridūtišu, his own son, *sein eigner Sohn* 3¹⁸.

II יָמַר go, *gehen*. Prt. irdi. III 1 cause to flow. Prt. ušardi 3⁴².

III יְרַדֵּה drive, rule, *herrschen*. Prt. gimir malkē irdū, all kings ruled, *alle Könige regierten* 1²⁹.

IV יְרַחַ attach, *hinzufügen*. II 1 Idem. Prt. uraddī. יְרַץ be helpful, *hülfreich sein*. rēšu Helper, *Helper*. Pl. rēšūti, rēšūtia, my helpers. Pl. also rēšē 8³⁴. rēšūtu Help, *Hilfe* alak rēšūtišu, coming to his help, *ihm zu Hilfe kommend* 4³².

יְרַחַ trust, *vertrauen*. Prt. irḥuš, with eli (of thing upon which one trusts), *mit eli (der Sache)*. 5¹⁰². יְרַחַ leave over, *übrig lassen*. rīḥtu, Remnant, *Rest* 4⁸¹. רְכַב rakābu ride, *reiten*.

rakbu mounted messenger, *Bote* amel rakbu mounted man, *Reiter* 1²⁹.

rukūbu [Del 65¹⁷] act of riding, *Fahren* 1³⁴, 2¹⁴.

narkabtu [Del 65³¹ and 174] Chariot, *Streitwagen* 4⁶⁴.

רְכַב markītu Refuge, *Zuflucht*, bit markīti 10¹³.

רְכַב rakāsu bind, *binden*. II 1 fasten, *befestigen*. Prt. urakkis 2¹¹, 1¹¹⁶. 2) surround, *umschliessen*, with eli of thing surrounded and acc. of thing thrown around 2⁵², 10¹⁰⁰.

rikistu civil law, *gesetzliche Ordnung*. Pl. riksāti 1¹¹⁰.

markasu Band, *Band* 1²⁴,

רְכֶשׁ rukūšu Possession, *Besitz* 9³⁶.

רְמָה ramū throw, *werfen* III 1 cause to inhabit. Double acc. of person and thing, *doppelter Acc.* (a) *der Person* und (b) *der Sache* 6¹²⁴.

רְמָקֵעַ ramāku pour out libations, *Trankspenden ausgiessen*.
Prt. irmuk 6²¹.

רְמָאָנוּ reflexive and emphatic personal pronoun (ipse), ramānšu himself, *sich selbst* [Del 55c].

רְסָבּ rasābu destroy, kill, *zerschlagen*, *erschlagen*. Inf. rasib 7³⁵. II 1 Idem. Prt. urassib 4², 5¹¹⁰.
רְפָאֵשׁ rapāšu be wide II 1 make wide, *erweitern*. Prt. urappiš 10⁹⁷. Inf. ruppuš 10¹⁵.

rapšu wide, *weit*.

רְצָפּ rasāpu build, *aufbauen*. Prt. irsip 10⁹⁶.

רְשָׁשָׁעַ ruššu brilliant, *prachtvoll*.

רְשָׁבּ be terrible, *schrecklich sein*, rašubbatu, Terror, *Schrecklichkeit* 2²⁰ (with obj. genitive).

רְשָׁהָה have, *haben*. Prt. irši: often with rēmu, rēmu arši I had mercy, *Gnade zeigen*. III 1 with ba-tiltu, cause to cease, *aufhören lassen*. Prt. ušarši 2¹¹².

רְתָאָה fasten, *befestigen*. II 1 Idem. Prt. uratti 10¹⁰⁰.

רְתָאָה tartahu [Del 65³²] Spear, *Speer* 9⁸⁴.

וּ.

ša 1) Relative pronoun, who, *wer*. 2) Rel. Adv. as, when, because, *als*, *weil* 7¹⁰, 2⁵¹. In this sense evidently abbrev. of aššu q. v. 2³⁰, 8⁸⁸. 3) Sign of the

genitive when suffixes or words intervene between construct noun and its genitive [Del 123, 2].

šeū Grain, *Getreide*, še-a-m in nom. case 1⁴⁰.

šuātū that one, *jener*. Demons. pron. 3^d mas. not used as suffix. Written also ša-a-tu. Pl. šuātūnu [Del 57].

šattu Duration, *Dauer*, in a šat mūši during the night, *während der Nacht* 5⁹⁷, 3¹¹⁹.

שָׁאַלְוָה šā'alu ask, *fragen*. Prt. iš'al. With šulmu, to send greeting, *beglückwünschen*, 2¹⁰¹ 4⁵, ana ša'al šulme-ia to bring me greeting, *mich zu begrüßen*. I 3 Prt. ištan'alu they asked, *sie fragten* 9⁶⁹.

שָׁרָם šēru Flesh, limb of the body, *Fleisch*, *Körperteil* Pl. šērē.

שָׁמָר šēru Morning, *Morgen* 10⁷¹.

שָׁאַלְתָּה run away, *entrinnen*. Prt. m. pl. išētūni 4⁶⁰.

שָׁבַבְתָּה be satisfied, *satt sein* II 1 satisfy, *sättigen*. Prt. ušabbū 9⁶⁷.

nišbū Enough, *Sättigung* 8¹¹⁹.

שְׁבֵבָה šibbu Girdle, *Gürtel* 7³⁶.

שְׁבַת slay, *erschlagen* šibtu, Slaughter, *Gemetzel* 4⁹², 9¹²⁰.

šubultu Ear of corn, *Aehre* 1⁴⁷.

שְׁבָאָסָה šabāsu be angry, rage, *zürnen*, *wüten*. Prt. išbus. 3. fem. s. tašbušu (var. su) 6¹⁰⁸.

šabsu angered, *erzürnt*. Fem. pl. šabsāti 4⁸⁸.

שְׁבָרָה šabru Magician, *Magier* amel šabru 3¹¹⁸.

שְׁבַרְתָּה II 1 break, *zerbrechen*. Prt. ušabbir 5¹¹⁹.

נֶשׁ Šigaru cage for animals, *Tierkäfig* 9¹¹¹.

נֶשׁ draw, ziehen Inf. šadâdu išu ša šadâdi, Royal chariot, *Galawagen* 4⁶⁴, 6²². Prt. išdudu ina šapli-ia they drew away under me, *sie zogen [an demselben] unter mir* 10³⁰.

נֶהֶר šadû Mountain, *Berg*, Determ. before names of mountains. Pl. šadâ, also šadâni.

נֶהֶר šadâhu march in procession, *feierlich einherschreiten*. šadâhu Procession, day of procession, *Prozession* 8⁹⁸.

Šu-Ud-Šaķ Pl. amel šud-šaķē, high official, *hoher Beamter* 1¹²⁷, 2¹⁵.

šu Fem. ša. 1) Nominal and verbal suffix of 3d sing. [Del 56] 2) Demonstrative pron. šu this one, *dieser* [Del 57]. Fem. ši 6¹¹⁰. Pl. m. šânu. Fem. šîna.

נֶשׁ fly, *fliegen*. Prs. iša', iša'u 8⁸⁸.

נֶשׁ šêdu Bull image, *Stiergott*. — protecting the city and temple gates.

נֶשׁ šâtu bear, ziehen. Prt. išût. With nîru to bear the yoke, *das Joch tragen* 7⁸⁸, 2¹²⁵.

נֶשׁ šêpu Foot, *Fuss*. Dual šêpâ [Del 67⁴].

נֶשׁ go about, intrude, *einherziehen, eindringen*. II 1 Idem. Prs. ušâr 6⁶⁶.

mašâru Wheel, *Rad*. 4³⁰.

נֶשׁ šâtu. cstr. šût. Particle indicating genitive or construct relation, *Genitivpartikel*. ilâni šût šâmi-e iṛsîtim, gods of heaven and earth. 2) Preposition, because of, *wegen* 5³⁰, concerning, *bezüglich* 7¹⁶.

םְזִבְעָה šizbu Milk, *Milch* 9⁶⁷.

הַרְאֵשׁ šaljū Pig, *Schwein*. Pl. šahē.

טְרַחֵשׁ šahātu pull off, *abziehen*. Prt. išhut 10⁵.

טְמַשׁ šatāru write, *schreiben*. Prt. ištur. Perm. šatir 9⁶⁰, 10¹¹⁴.

שִׁטְרָה šitru Writing, *Schrift*. cstr. šitir 10¹¹².

םְשָׁמָעַ šāmu fix, *festsetzen*. Prt. išim, išimuš [Del 39] 3⁵⁹. Prs. išammu 9⁴⁸, ša išimu-inni, with which they established me, *wodurch sie mich einsetzen* 10⁴⁴.

שִׁמְטוּ šimtu Decree, Fate, *Bestimmung*. cstr. šimat.

כְּשַׁ šakānu do, make, *tun*, *machen*. Prt. iškun, ša aškunu whom I appointed 2³². Prs. išakkān Inf. cstr. šakan. Perm. šakin, be in a certain condition, *mala ittišunu šaknū* as many as stood with them, *so viele mit ihnen standen* 2¹. With pānu to direct one's attention, *Acht haben auf etwas* 3⁵³ I 2. Prt. ištakan to establish, place, *feststellen*. III 1. Prt. ušaškin, cause to do 9⁸. IV 1. Prec. liššakin cause to be made, *machen lassen* 1¹²⁵. Prt. iššakin be brought about, *entstehen* 9⁵⁹. With napištu v. sub וְשָׁ. šiknu Creation, *Geschöpf*. cstr. šikin kāti-ia 3¹³⁶, 4¹⁰⁴.

šaknu Governor, *Statthalter*. Pl. amel šaknūti 6⁹⁶.

šukuttu [Del 49b] general designation for anything well made, *Fabricat*.

šikittu Construction, *Bau* 10⁶⁰, 10⁷⁶.

maškanu dwelling place, *Wohnstätte*.

אָלַשׁ šalū throw, *werfen* 1³⁴.

שָׁלַחַן šalhū Outer wall, äussere Mauer.

šalātu acquire, possess, *besitzen* I 2 Idem. Perm.

fem. šitlutat 9⁷⁷.

šaltiš as a conqueror, *gebieterisch*.

שָׁלַל *šalalu* plunder, *plündern*. Part. *išlul*, carry away
as plunder, *als Raub wegtragen* 3⁶⁷.

šallatu Booty, Captives, Beute, *Kriegsgefangene*.

šallatiš as booty, *als Beute*, With manū, to hold
as booty e. g. 6⁶.

I מִשְׁלָמָה šalāmu be whole, sound, *wohlbehalten* sein. Prt. išlim. II 1 preserve, complete, *bewahren*, *vollführen*. Part. mušallimu 10⁷².

šulmu Welfare, *Wohlbefinden*. With ša'alu q. v.

šalmu Idem. 4⁹¹. Peace, Friede. 5²⁶.

šalmiš successfully, *wohlbehalten*.

šūlunmū [Del 65³⁸] Prosperity, *Gedeihen* 5⁴¹.

II סלול Šalamtu Corpse, *Leichnam.*

דָּבָר III open the veins, *aufschlitzen*. Prt. ušallik 9³⁶.

שְׁלָר šallaru Wall, Wand 10^{84} .

šalašu. Fem. šalaltu [Del 75] three, drei. šalšu

[Del. 76] third, ein dritter 2⁴⁹.

[Del 76] thru, *ein arme*. — amal Šalšu-kiššati. Captain of three companies,

Salsu-Kissati. Captain of
Feldherrn von drei Abteilungen 6st.

— Name astr. sum. Particle of swearing,

שְׁמָם šumu Name. cstr. sum. Particle of swiftness
sum ilāni by the gods 1²¹.

Schwurpartikel sum ilani, by the gods

שְׁמֻן šemûn hear, hören. Prt. išma, išmû = iš-
m e - u 2⁵¹.

שְׁמָן šemûn favorable, günstig 10⁸¹.

שְׁמָה šamûn Heaven, Himmel.

שְׁמָה šamâhu fruitful, üppig wachsen II 1 Idem. Perm.
fem. pl. šummu hâ 1⁵⁰.

שְׁמָן šammu Plant, Pflanze. Determ. before names of
plants. šammu uršu 6⁷⁰.

שְׁמָן šamnu Oil, Öl 10¹¹².

שְׁמָר šamr̥ rage, wüten III 1 Inf. estr. šušmur kakkê Ašur,
the fierceness of the Assyrian arms, die Wut der
assyrischen Waffen 7¹⁰.

šamru wild, turbulent, wild 5⁹⁵.

שְׁמָתָה šattu Year, Jahr. Pl. šanâti.

šattišamma [Del 80 β] yearly, jährlich 2⁷⁴.

שְׁמַנֵּה šemâne repeat, wiederholen I 2 keep on repeating. Prt.
išteni II 1 inform. melden. Prt. ušanna 1⁶³,
2¹⁰². 2) change, ändern. Prt. ušaunima 8⁶ v.
DNA.

שְׁנָא šanâ another, ein anderer, šanumma [Del 79a]
any other, irgend ein anderer 1²⁶. 2) second, zweiter 2⁸⁸.

שְׁנָא šanamima [Del 79a] again, wieder 4¹²⁰.

שְׁנָא šanânu, a second time, zum zweiten Mal 5³⁴, 4¹⁸.

שְׁנָא šanâtu. Id. Š u, Time, Mal. 7⁸ seven times, siebenmal.

שְׁנָא šangû Priest, Priester. Pl. šangê 6⁴⁷.

שְׁנָא šisitu Sound, Geschrei 6¹⁰².

שְׁנָא šappiḥ scatter, ausbreiten II 1 Idem. Prt. ušappiḥ 6⁵⁰.

↳šapalu be low, *niedrig sein*. šaplū what is beneath, *unten befindlich*. Fem. šapliu [Del 65³⁷] tam-tim šaplīt "The Lower Sea" 1¹⁰.

šaplu Ground, *Boden*. cstr. šapal, beneath, *unter ina šapli-ia* under me, *unter mir* 10³⁰.

šuplu Depth, *Tiefe*. cstr. šupul 5²⁰.

šaplānu [Del 65³⁵] inwardly, *innerlich* 3⁸¹.

↳šaparu send, *schicken*. Prt. išpur I 3 Idem. Prt. ištanappa 2¹¹¹.

šipru Commission, Message, *Sendung*, *Botschaft*. mār šipri Messenger, *Bote* 2²⁷.

našpartu [Del 65³¹] Command, *Befehl* 5⁷.

↗šakū be high, *hoch sein*. II 1 make high, *erhöhen*. Prt. ušakki 10⁸⁰.

šakū high, *hoch*.

↳šakalu weigh, *wiegen*. šiklu Shekel, *Schekel*.

⇒šakummatu [Del 65²³] Sorrow, Woe, *Leid* 3³.

⇒šakkaštu [Del 65²⁴] Massacre, *Gemetzel* 4⁹³.

↗šarū II 1 dedicate, *weihen*. Prt. ušarri 10¹⁰⁷.

↗šarū be mighty, *riesig sein*. I 2 Part. multarhu [Del 51³] the audacious one, *der Kühne* 3³⁷. II 1 make very large, *riesig machen*. Prt. ušarri 10⁹⁷.

tašriftu very large number, *gewaltige Menge* 10¹⁰⁶.

↗šaraku grant, allot, *schenken*. Prs. 3¹²⁴ išarrak

↗šarru King, *König*. cstr. šar. Fem. šarratu, Queen, *Königin*.

šarrūtu Royal power, *Königsherrschaft* [Del 65³⁴].

Šušinak ilu Šušinak. Chief god of Elam, *Haupt-*

gottheit von *Elam*, identified with *Ninib*. 6³⁰.
 שָׁתַּע šatū drink, *trinken*. Prt. išti. I 2 Idem. Prt. ištati. Prs. ištatti 9³⁷.
 maštītu, [Del 65^{31a}] Drinking water, *Getränk* 8¹⁰⁴.
 מַשְׁתָּקָעַ maštaku living room, *Wohnraum*. 10¹².
 maštaktu Weight, *Gewicht* 2⁴².

ת.

תְּאַמְּתָעַ tamtu Sea, *Meer*. Once ti-amat 2⁵⁸. Genitive always tamtim.

תְּבָאַ go forth, *ausrücken*. Prt. itbi.

tēbū Enemy, *Feind* Pl. amel tēbē 3⁶⁵.

tibū Onslaught, sudden advance, *Ansturm* 3³⁴, 8⁷².

tibūtu Attack, *Angriff* 1¹¹¹.

תְּבָקָעַ tabaku pour out, *ausgiessen*. Prt. itbuk.

tibku a linear measure, *ein Längenmass* 10⁷⁶.

תְּרַעַ return, *sich wenden*. Prt. itūr. II 1 cause to return, restore, *wieder herstellen*. Prt. utir. III 1 Idem. Prt. ušatir 2⁹, 1⁹.

תְּאַרְתָּעַ taiārtu Return, *Rückkehr* 3⁵², 5⁴¹.

תְּהַאֲזָעַ tahāzu Battle, *Schlacht* amel tahāzi Soldier, *Soldat*, kakkē tahāzi, Weapons of warfare, *Kriegswaffen* amel šābē tahāzišu, his soldiers, *seine Soldaten* 1⁸⁰.

תְּכַלְּעַ takālu be strong, trust, *stark sein, vertrauen*. Prt. itkil with ana 3¹²⁷. II 1 strengthen, *stärken*. Prt. utakkilanni (who) strengthened me 8⁵⁹.

IV 1 trust oneself to, *sich verlassen*. Prt. *ittakil*
 1⁵⁷, 2¹¹³.

tiklu Helper, *Helper* Pl. *tiklē* 1⁰.

tukultu Strength, Help, *Stärke, Hilfe*, *maḥāz*
tukulti, Fortress, *Festung* 3¹, 5⁴, 6⁸. Pl. *maḥaz*
tuklāti.

tuklūtu Concubinage, *Concubinat.* Id. șal Ši-Dub
 (u-ti) 2⁵⁷, 6⁶, 9²².

תִּלְוָה *tilu* Hill of ruins, *Trümmerhügel*, *Til-Tuppu*
 "Hill of Tāpu" 5⁵².

Tik-En-na = amel Rēšu-elū [?]). A state official
 at Sapibēl in Gambula, *ein Beamter zu Sapibēl*
in Gambula 3⁶³.

תָּמָהָעַ *tamū* speak, *sprechen*. Prt. *itmū*. Prs. *itamu*.

תָּמָהָעַ *tamāhu* seize, *fassen*. Prt. *itmuh*. II 1 seize,
 bind, *fassen, binden*. Prt. *utammih*.

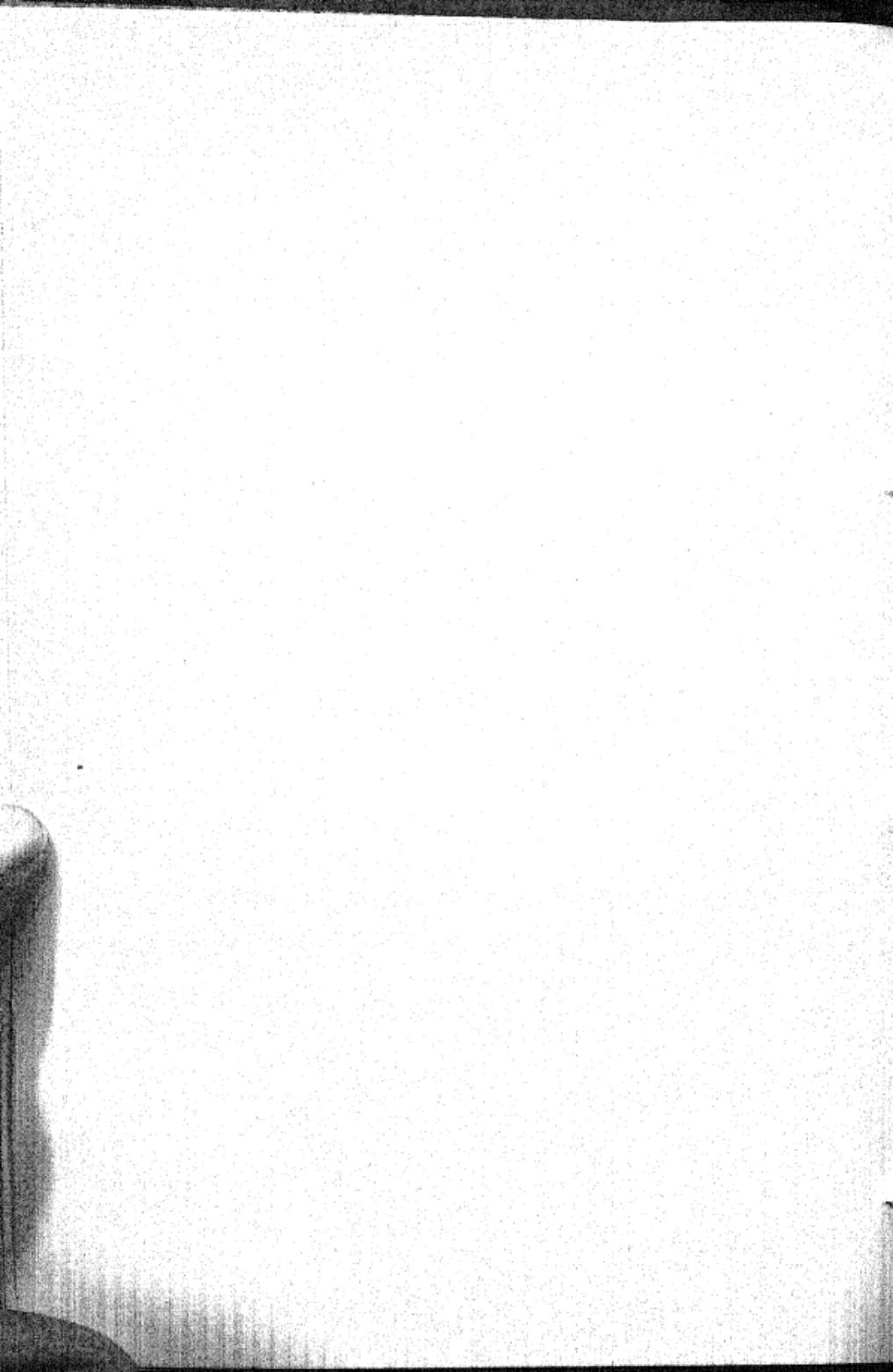
תָּמִירְתָּעַ *tamirtu* fertile land around a city, Meadow,
fruchtbare Umgebung einer Stadt, Wiese 3⁴¹.

תִּרְחָתָעַ *tirhatu* Dowry, *Mitgift* 2⁶¹.

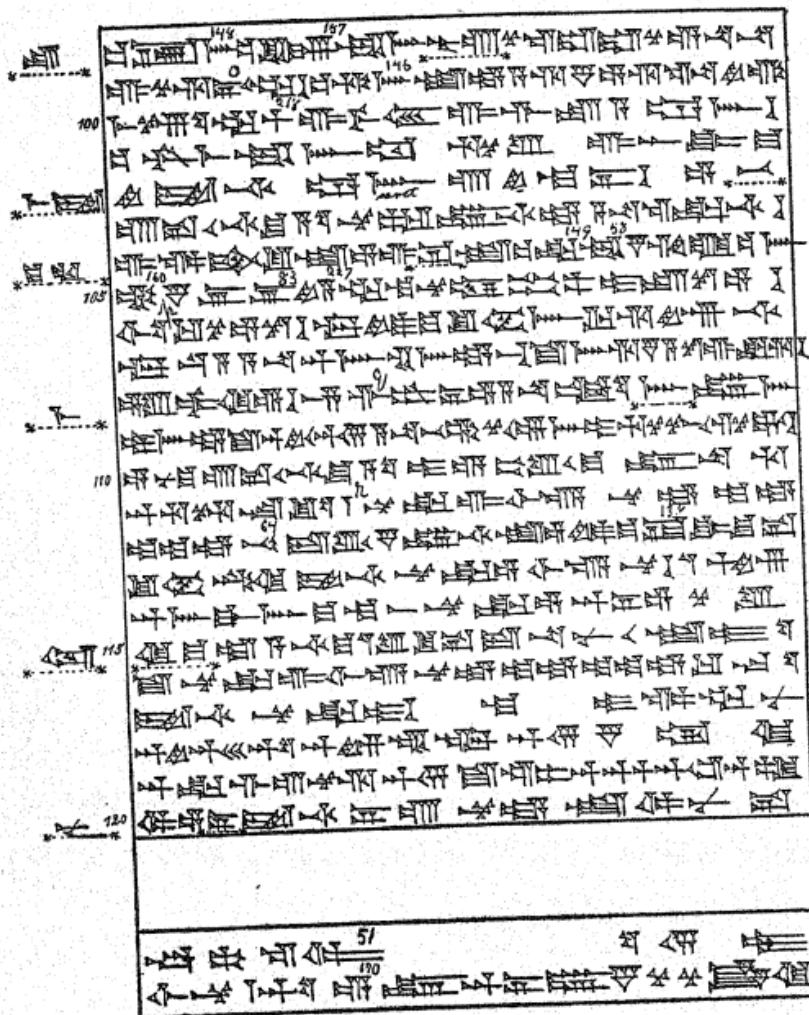
תְּרוּנָה *stretch out, ausstrecken*. Prt. *itruṣ*. III 1 cause
 to be reared, *aufbauen lassen*. Prt. *ušatriṣ*.

תָּרְשָׁעַ *tarṣu* Direction, *Richtung, ina tarṣi* 1) towards, *nach*.
 2) since, *seit der Zeit* 3²³.

תְּשִׁנְתָּעַ *teṣnū* ninth, *neunter* 7⁸².



5	1
---	---



List of Ideographs.

69. suttu $\sqrt{701}$.
 70. ikurow. —
 71. himitu.
 72. éribu.
 73. mapistu.
 74. (kánu).
 75. rubu.
 76. rubustellitus 3^{33} .
 77. kétu.
 78. bélù, bél-i-tu.
 79. hágánu.
 80. masarta $\sqrt{751}$.
 81. tabtu goot $\sqrt{70}$, salt $\sqrt{820}$.
 82. tabázu.
 83. müsudu.
 84. kitádu, réu.
 85. Kutha, Cutha.
 86. biltu $\sqrt{751}$.
 87. kánu.
 88. iéru.
 89. réu, réstu.
 90. éne réu.
 91. kakkadu.
 92. arba'u.
 93. irbittim.
 94. abénu, abénnu.
 95. lystu cstr. lip-ic.
 96. kakkab kasti.
 97. eru.
 98. bábu.
 99. abullu.
 100. minu, determ. after numerals.
 2601. na'ídu (Nábu-ná-íd, 3⁴¹) Lébi.
 102. kam, determ. after numerals.

103. begallum.
 104. nufow.
 105. sibow 1¹⁵; 5¹⁰⁵; 6⁸¹; mánu, apow.
 106. hintu, mártu.
 107. abu.
 108. ta, ultu.
 109. sáru, sáru-u-tu.
 110. dilu.
 111. madánu.
 112. Si - Sar v. Voo.
 113. Kaskal - git v. Voo.
 114. taráu.
 115. sér, geor, against.
 116. sira, hoch, high, great.
 117. sér, Field, Field.
 118. rému.
 119. sér.
 120. Nína.
 121. eméru.
 122. " purimur.
 123. " sér.
 124. " gammalur.
 125. " puri.
 126. arku, arki 1⁹¹; 2¹²⁰ arkhá - mu.
 127. karánu.
 128. ridi, zikow 6⁹¹ ridu - utu.
 129. zome.
 130. v. no. 108.
 131. kurunnu.
 132. banu.
 133. abnu.
 134. " aban puriuta.

197. agū.
 198. bilita, bārattu.
 199. kātu; kāta.
 200. salmu.
 201. kātādu.
 202. " kādi.
 203. matu.
 204. " mat. bīnu.
 205. " " "
 206. " mat. sumer.
 207. " mat. kutha.
 208. " mat. alurru.
 209. " mat. akkad.
 210. " mat. elamtu.
 211. " " " " "
 212. sattu.
 213. magaru, magru ^{1st}.
 214. riku.
 215. temēnu.
 216. etru (Bel-er).
 217. īmu.
 218. separuu.
 219. Sippar.
 220. libbu.
 221. sābu; sābi.
 222. " unmanū, " " unmanāti.
 223. tabu.
 224. erēsu, kam. V. no. 102.
 225. tabu.
 226. barru.
 227. ma'du, ma'di ^{10 105}.
 sign of plural.

228. īrētu, 10.
 229. eli.
 230. bīnu; V. no. 142.
 231. īepu; īepā.
 232. Gir-pa-dū ^{1st}. V. 16.
 233. pānu, ina pān.
 234. 1000.
 235. abiktu.
 236. tuhultu.
 237. damku, damiktu.
 238. ī.
 239. limnu, limittu.
 240. sattukkē.
 241. tīlu, tīlu.
 242. iŋitū; used as det.
 after names of countries &
 243. īaplu.
 244. kurāsu; made.
 ki + gal = bigallie = a
 place, with inserted
 to dwell, i. e. dwelling
 wide place - camp.
 245. ma'staktu.
 246. 12.
 247. īllu.
 248. kurāsu.
 249. kāsu; sāpū.
 250. pātu.
 251. " numeral 14.
 252. īaruu.
 " numeral 20.
 253. " " 30.
 254. īaruu
 255. īaruu. before personal na

Errata: No. 300 should be put under
no. 144.

No 212 repeated by mistake,
belongs to no. 61.